



## Torchman® Hand Held Torches

<b>171B</b>	500,000 / 146.5	Propane Vapor Withdrawal
<b>171BC*</b>	500,000 / 146.5	
<b>173B</b>	300,000 / 87.9	
<b>173BC*</b>	300,000 / 87.9	

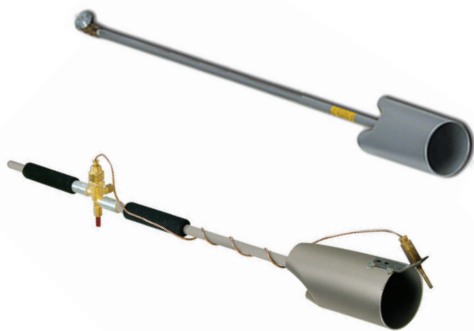
View this manual online at [www.lbwhite.com](http://www.lbwhite.com)

### Attention

All torches have been designed and tested by L.B.White as direct gas-fired hand held torches intended for temporary use in industrial, farm, or construction applications where strong, direct, localized heat is required. Specific models have been tested and evaluated by ETL in accordance with the requirements of Standard CGA 2.29 and are listed and approved through this testing agency.

If you are considering using this product for any application other than its intended use, then please contact your fuel gas supplier, or the L.B. White Company, LLC

[www.lbwhite.com](http://www.lbwhite.com)



### Congratulations!

Your new L.B. White torch incorporates the benefits from the most experienced manufacturer of heating products using state-of-the-art technology.

We, at L.B. White, thank you for your confidence in our products and welcome any suggestions or comments you may have... call us toll free at (800) 345-7200.

**SEE ASSEMBLY  
INSTRUCTIONS  
INSIDE**



**SCAN THIS**  
with your smartphone or  
visit <http://goo.gl/nvneR>  
to view maintenance  
videos for L.B.White heaters.\*

\* Requires an app like QR Droid for Android or for iPhone

**WORLD PROVIDER - INNOVATIVE HEATING SOLUTIONS**

411 Mason Street, Onalaska, WI 54650, USA • 800-345-7200 • 608-783-5691 • 608-783-6115 (fax) • [www.lbwhite.com](http://www.lbwhite.com)

## TABLE OF CONTENTS

Specifications .....	4
General .....	5
Safety Precautions .....	6
User Instructions.....	9
Torch Assembly .....	11
Connecting to the Propane Supply.....	12
Lighting Instructions.....	12
Shut-down Instructions.....	12
Cleaning .....	13
Maintenance .....	13
Service.....	13
Troubleshooting.....	14
Component Function .....	15
Parts Identification (Torchman 500).....	16
(Torchman 300 SV).....	17
Warranty and Replacement Parts.....	18

## GENERAL HAZARD WARNING

- FAILURE TO COMPLY WITH THE PRECAUTIONS AND INSTRUCTIONS PROVIDED WITH THIS TORCH CAN RESULT IN:
  - DEATH
  - SERIOUS BODILY INJURY OR BURNS
  - PROPERTY DAMAGE OR LOSS FROM FIRE OR EXPLOSION
  - ASPHYXIATION DUE TO LACK OF ADEQUATE AIR SUPPLY OR CARBON MONOXIDE POISONING
- READ THIS OWNER'S MANUAL BEFORE INSTALLING OR USING THIS PRODUCT.
- ONLY PERSONS WHO CAN READ, UNDERSTAND, AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS SHOULD USE OR SERVICE THIS TORCH.
- SAVE THIS OWNER'S MANUAL FOR FUTURE USE AND REFERENCE.
- OWNER'S MANUALS AND REPLACEMENT LABELS ARE AVAILABLE AT NO CHARGE. SEE WEBSITE, OR FOR ASSISTANCE, CONTACT L.B. WHITE AT 1-800-345-7200.

## WARNING

### FIRE AND EXPLOSION HAZARD

- NOT FOR HOME OR RECREATIONAL VEHICLE USE.
- INSTALLATION OF THIS TORCH IN A HOME OR RECREATIONAL VEHICLE MAY RESULT IN A FIRE OR EXPLOSION.
- FIRE OR EXPLOSIONS CAN CAUSE PROPERTY DAMAGE OR LOSS OF LIFE.

## WARNING

### FIRE, BURN, INHALATION, AND EXPLOSION HAZARD

- KEEP SOLID COMBUSTIBLES A SAFE DISTANCE AWAY FROM THE TORCH
- SOLID COMBUSTIBLES INCLUDE WOOD, PAPER, OR PLASTIC PRODUCTS, BUILDING MATERIALS AND DUST.
- DO NOT USE THE TORCH IN SPACES WHICH CONTAIN OR MAY CONTAIN VOLATILE OR AIRBORNE COMBUSTIBLES.
- VOLATILE OR AIRBORNE COMBUSTIBLES INCLUDE GASOLINE, SOLVENTS, PAINT THINNER, DUST PARTICLES OR UNKNOWN CHEMICALS.
- FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN A FIRE OR EXPLOSION.
- FIRE OR EXPLOSIONS CAN LEAD TO PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY OR DEATH.

## FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

## FOR YOUR SAFETY

If you smell gas:

1. Open windows.
2. Don't touch electrical switches.
3. Extinguish any open flame.
4. Immediately call your gas supplier.

## WARNING

Cancer and reproductive harm.  
See [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## Specifications

Description				
	171B	171BC	173B	173BC
Fuel Type	Propane-Vapor Withdrawal			
Maximum Input (Btuh/kW)	500,000 Btu/h at 90 PSIG 146.5 KW AT 620.5 KPA		300,000 / 87.9	
Gas supply pressure required at torch inlet (PSIG/kPa)	Tank Pressure		25 / 172.3	
Fuel consumption per hour (lbs. / gal.) (kg. / liter)	23 / 5.4		13.9 / 3.30	
	10.4 / 20.4		6.3 / 3.78	
Minimum safe distances from propane fuel supply container (ft. / meters)	6 ft. / 1.83m (U.S.) 10 ft. / 3.04 m (Canada)			

## General Information

This Owner's Manual includes all options and accessories commonly used on this torch.

When calling for technical service assistance, or for other specific information, always have complete model number, and serial number available. This information is contained on the dataplate.

This manual will instruct you in the operation and care of your torch. Have your qualified installer review this manual with you so that you fully understand the torch and how it functions.

The repair and servicing of the torch requires continuing expert training and knowledge of gas appliances and should not be attempted by anyone who is not so qualified. See page 5 for definition of the necessary qualifications.

Contact your local L.B.White distributor or L.B.White Company, LLC for assistance, or if you have any questions about the use of the equipment or its application.

L.B.White Company, LLC has a policy of continuous product improvement. It reserves the right to change specifications and design without notice.

## Safety Precautions

### WARNING

#### Asphyxiation Hazard

- Do not use this torch for heating human living quarters, garages, workshops, or other such confined spaces.
- Do not use in unventilated areas.
- The flow of combustion and ventilation air must not be obstructed.
- Proper ventilation air must be provided to support the combustion air requirements of the torch being used.
- Lack of proper ventilation air will lead to improper combustion.
- Improper combustion can lead to carbon monoxide poisoning leading to serious injury or death. Symptoms of carbon monoxide poisoning can include headaches, dizziness and difficulty in breathing.
- Proper ventilation air for combustion must be provided in accordance with OSHA 29 CFR 1926.154, Temporary Heating Devices, ANSI A10.10, Safety Requirements for Temporary and Portable Space Heating Devices, or the Natural Gas and Propane Installation Code, CAN/CSA B149.1 as appropriate.

## Fuel Gas Odor

LP gas has man-made odorants added specifically for detection of fuel gas leaks. If a gas leak occurs, you should be able to smell the fuel gas. THAT'S YOUR SIGNAL TO GO INTO IMMEDIATE ACTION!

- Do not take any action that could ignite the fuel gas. Do not operate any electrical switches. Do not pull any power supply or extension cords. Do not light matches or any other source of flame. Do not use your telephone.
- Get everyone out of the building and away from the area immediately.
- Close all fuel supply valves.
- Propane gas is heavier than air and may settle in low areas. When you have reason to suspect a propane leak, keep out of all low areas.
- Use your neighbor's phone and call your fuel gas supplier and your fire department. Do not re-enter the building or area.
- Stay out of the building and away from the area until declared safe by the firefighters and your fuel gas supplier.
- FINALLY, let the fuel gas service person and the firefighters check for escaped gas. Have them air out the building and area before you return. Properly trained service people must repair the leak, check for further leakages, and then relight the heater for you.

## Odor Fading - No Odor Detected

- Some people cannot smell well. Some people cannot smell the odor of the man-made chemical added to propane gas. You must determine if you can smell the odorant in this fuel gas.
- Learn to recognize the odor of propane gas. Local propane gas dealers will be more than happy to give you a "scratch and sniff" pamphlet. Use it to become familiar with the fuel gas odor.
- Smoking can decrease your ability to smell. Being around an odor for a period of time can affect your sensitivity to that particular odor.
- The odorant in propane gas is colorless and the intensity of its odor can fade under some circumstances.
- If there is an underground leak, the movement of gas through the soil can filter the odorant.
- Propane gas odor may differ in intensity at different levels. Since propane gas is heavier than air, there may be more odor at lower levels.
- Always be sensitive to the slightest gas odor. If you continue to detect any gas odor, no matter how small, treat it as a serious leak. Immediately go into action as discussed previously.

## Attention - Critical Points to Remember!

- Propane gas has a distinctive odor. Learn to recognize this odor. (Reference "Fuel Gas Odor" and "Odor Fading" section above.
  - If you have not been properly trained in repair and service of propane gas fueled heaters, then do not attempt to light torch, perform service or repairs, or make any adjustments to the torch on the propane gas fuel system.
  - Even if you are not properly trained in the service and repair of the torch, ALWAYS be consciously aware of the odor of propane gas.
  - A periodic sniff test around the torch or at it's joints; i.e. hose, connections, etc., is a good safety practice under any conditions. If you smell even a small amount of gas, CONTACT YOUR FUEL GAS SUPPLIER IMMEDIATELY. DO NOT WAIT!
1. Do not attempt to install, repair, or service this torch or the gas supply line unless you have continuing expert training and knowledge of gas heaters.
- Qualifications for service and installation of this equipment are as follows:**
- a. To be a qualified gas heater service person, you must have sufficient training and experience to handle all aspects of gas-fired heater installation, service and repair. This includes the task of installation, troubleshooting, replacement of defective parts and testing of the torch.
  - b. To be a qualified gas installation person, you must have sufficient training and experience to handle all aspects of installing, repairing and altering gas lines, including selecting and installing the proper equipment, and selecting proper pipe and tank size to be used. This must be done in accordance with all local, state and national codes as well as the manufacturer's requirements.
2. All installations and applications of L.B. White torches must meet all relevant local, state and national codes. Included are L.P. gas safety codes. Your local fuel gas supplier, the local fire department or similar government agencies, or your insurance agent can help you determine code requirements. Also refer to
    - ANSI/NFPA 58, latest edition, Standard for Storage and Handling of Liquefied Petroleum Gas
    - ANSI Z223.1/NFPA 54, National Fuel Gas Code
    - CSA B149.1 natural Gas and propane Installation Code
  3. Adequate air for combustion must be provided for in accordance with OSHA 29 CFR 1926.154 temporary Heating devices and ANSI A10.10, Safety Requirements for Temporary and Portable Space heating devices, or CAN/CSA B 149, the Natural Gas and Propane Installation Code, as appropriate.
  4. We cannot anticipate every use which may be made of our torches. Check with your local fire safety authority if you have questions about applications.
  5. Do not direct the torch toward the gas cylinder as heat causes increased pressure and safety valves may open releasing gas into the air. The gas can explode if ignited by torch flame.
  6. Do not locate fuel gas containers or fuel supply hoses within 20 ft. (6.10 m) of the torch discharge.
  7. Do not block air intakes or the discharge of the torch. Doing so will cause improper combustion or damage to torch components leading to property damage.
  8. The hose assembly shall be visually inspected on a daily basis after torch relocation and when the torch is in use. If it is evident there is excessive abrasion or wear, or if the hose is cut, it must be replaced prior to the torch being put into operation. The hose assembly shall be protected from building materials, and contact with hot surfaces during use. The replacement hose assembly shall be that specified by the manufacturer. See parts list.
  9. Check for gas leaks and proper function upon initial use, when relocating, and after servicing. Refer to leak check instructions within installation section of this manual.
  10. This torch shall be inspected for proper operation by a qualified service person before each use and at least annually.

11. Always turn off the gas supply at the LP gas supply container if the torch is not planned for immediate use.
12. If gas flow is interrupted and flame goes out, do not relight the torch until you are sure that all gas that may have accumulated has cleared away. In any event, do not relight the torch for at least 5 minutes.
13. This torch may be used with a minimum size 20 lb. capacity propane container when portability is desired. However, this size will not provide sufficient vaporization and pressure for extended torch operation. Ensure that additional 20lb. containers are available, or use a larger gas container (50 or 100 lb.).
14. When the torch is to be stored indoors allow the torch to cool. The connection between the propane gas supply cylinder(s) and the torch must be disconnected and the cylinder(s) removed from the torch and stored in accordance with the Standard for the Storage and Handling of Liquefied Petroleum Gases, ANSI/NFPA 58.
15. Propane gas supply containers have left handed threads. Always use the appropriate wrench to make a connection to tighten or loosen the POL fitting at the container's gas supply valve.
16. Always use pipe thread compound that is resistant to propane gas when making threaded connections.
17. The components on the torch that call for hand operation should work with hand pressure only. If more force is required, have a qualified gas heater service agency replace the defective part. Do not attempt to repair.
18. Use only L.B. White replacement parts on our torches. Use of an incorrect hose, regulator, POL or excess flow valve may lead to gas leaks, explosion, or asphyxiation. If the torch is purchased without these items, or if any of the items become lost or damaged, contact L.B. White to obtain information on the correct parts to use.



## User Instructions

### **WARNING**

#### **Fire and Burn Hazard. Can Cause Property Damage, Severe Injury or Death.**

- Torches produce an intense and extremely hot open flame.
- Always be aware of the direction of the torch's burner head relative to people and any combustible materials when the torch is lit.

### **WARNING**

#### **Explosion and Fire Hazard**

- Do not leave this torch unattended when in use.
- Constant supervision of the torch is required.
- Do not use this torch in an enclosure.
- Combustion air is required for safe operation.
- Some torches do not have a safety shut off control or thermocouple.
  - If combustion air is restricted, burner flame will be extinguished .
  - Gas will continue to flow and accumulate.
  - If ignited, accumulated gas will cause explosions or fires leading to property damage, injury or death.

1. Read all safety precautions and follow L.B. White recommendations when installing this torch. If during the installation or relocating of torch, you suspect that a part is damaged or defective, call a qualified service agency for repair or replacement.
2. Position the torch and its gas supply hose so as to protect both from traffic. Protect hoses with a shielding device of suitable nature to protect the hose from traffic and movement or other construction equipment.
3. The torch's gas pressure regulator (with pressure relief valve) must be protected from adverse weather conditions (rain, ice, snow) as well as from building materials (tar, concrete, plaster, etc.) which can affect safe operation and could result in property damage or injury.

4. Check all connections for gas leaks using approved gas leak detectors. Gas leak testing is performed as follows:

### **WARNING**

#### **Fire and Explosion Hazard**

- Do not use open flame (matches, torches, candles, etc.) in checking for gas leaks.
- Use only approved leak detectors.
- Failure to follow this warning can lead to fires or explosions.
- Fires or explosions can lead to property damage, personal injury or loss of life.

- In the event a gas leak is detected, check the components involved for cleanliness and proper application of pipe compound before further tightening.
- Further tighten the gas connections as necessary to stop the leak.
- After all connections are checked and any leaks are stopped, wait at least 5 minutes to allow gas to dissipate.
- Light the torch.
- With the torch in operation, check all connections, hose connections, fittings and joints with approved gas leak detectors.
- If a leak is detected, check the components involved for cleanliness in the thread areas and proper application of pipe compound before further tightening.
- Tighten the gas connection as necessary to stop the leak.
- If necessary, replace the parts or components involved if the leak cannot be stopped.
- Ensure all gas leaks have been identified and repaired before proceeding.

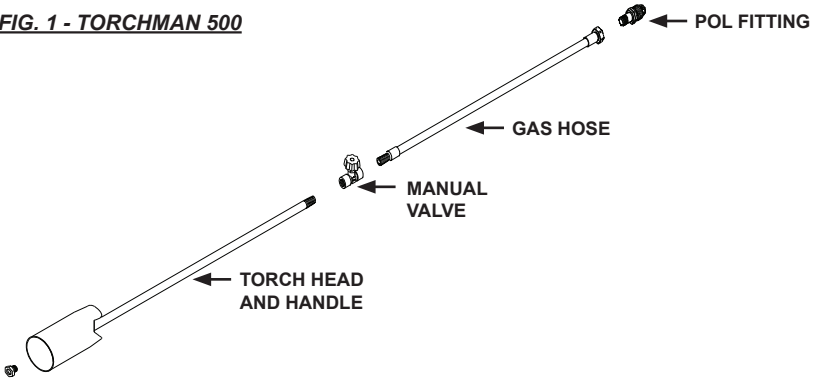
**L.P Gas Installation Requirements**

- Ensure all L.P. gas containers are secured and protected from people, vehicular traffic and contact.
  - DO NOT invert LP gas containers or lay them on their side.
  - L.P. gas containers must be located on a flat, level, and stable surface.
  - L.P. gas cylinders (100 cylinders/tanks) must be secured from tip-over.
  - Contact your local authorities, L.P. gas dealers, or fire marshal for specifics dealing with installation in your area.
5. Light according to instructions within owner's manual.
  6. This torch includes a POL fitting with excess flow valve. The excess flow valve is a safety device which protects against discharge from the propane gas supply container if the POL is broken off from the torch when in operation. If the POL fitting is replaced, it needs to be replaced with an L.B. White POL fitting. Failure to do so can result in fires, explosions, loss of property, injury or death.
  7. This torch is configured for use for propane vapor withdrawal only. Do not use the torch in a propane liquid withdrawal system or application. If you are in doubt, contact L.B.White Company.
  8. Take time to understand how to operate and maintain the torch by using this Owner's Manual. Make sure you know how to shut off the gas supply to the torch. Contact your fuel gas supplier if you have any questions.
  9. Any defects found in performing any of the service or maintenance procedures must be eliminated and defective parts replaced immediately. The torch must be retested by properly qualified service personnel before placing it back into use.

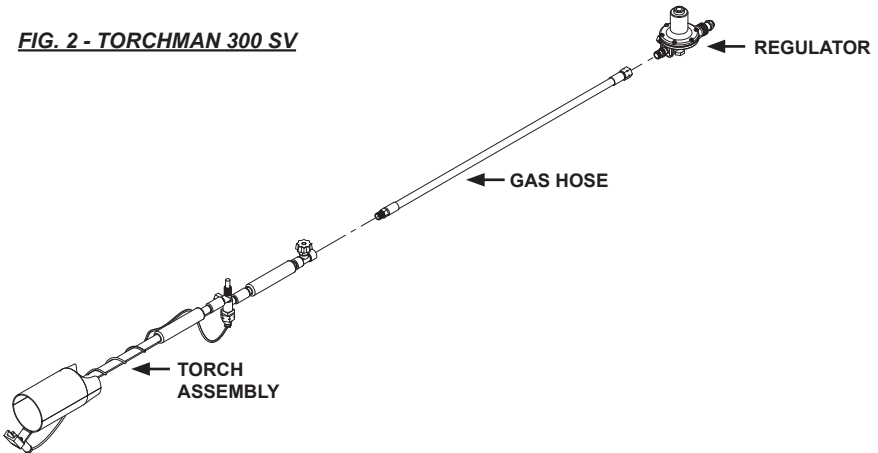
## Torch Assembly

1. Assemble all components as shown. Use pipe thread compound. **Torchman 500:** Observe gas flow direction arrow on manual valve body.
2. Ensure all connections are tightened securely.
3. Connect to the propane gas supply.

**FIG. 1 - TORCHMAN 500**



**FIG. 2 - TORCHMAN 300 SV**



## Connecting the Torch to the Propane Gas Supply

1. Remove the cap from the POL. Insert POL stem into the valve on the propane gas supply. Thread the nut counterclockwise into the propane supply valve. Tighten the nut securely with a wrench. See Fig. 3 a or b. **(Note: Torchman 500 torches DO NOT require a regulator. The POL fitting is connected directly to the LP tank valve. Torchman 300 SV torches require a regulator.)**
2. Slowly open the tank valve. This will prevent lock-up of the excess flow valve within POL stem.
3. Check all connections with approved leak detector. Do not use flame to check for leaks. A fire or explosion may result.
4. When storing or transporting the torch, ensure the POL is protected from damage and dirt entry.

**FIG. 3a - TORCHMAN 500**



**FIG. 3b - TORCHMAN 300 SV**



## Lighting Instructions

### **⚠ WARNING**

- Fire and explosion hazard.
- Can cause property damage, severe injury or death.
- To avoid dangerous accumulation of fuel gas, ensure the torch's manual valve is closed before opening the main fuel supply valve.

DO NOT PLACE YOUR HAND OR ANY PART OF YOUR BODY IN THE PATH OF THE BURNER WHILE LIGHTING OR OPERATING THE TORCH. DO NOT USE MATCHES OR A CIGARETTE LIGHTER TO IGNITE THE TORCH.

1. Slowly open the gas container valve to prevent lock-up of the excess flow valve within the POL fitting.
  - a. If opened quickly, the excess flow device within the POL fitting will close, preventing gas flow.
  - b. If this occurs, close the container valve, wait about one minute to allow the flow device to reset itself. Then open the valve SLOWLY.
2. **Torchman 500:**
  - a. Use the spark lighter to ignite the gas while opening the torch's manual valve about 1/8 turn or until a small amount of gas is heard escaping.
  - b. Once the torch is lit, open the torch's manual valve to desired setting.

#### **Torchman 300 SV:**

- a. Open the manual valve on the torch about 1/8 turn.
- b. Fully depress the red button on the safety control valve while using the spark lighter to ignite the gas.
- c. Keep the button depressed for about 30 seconds to allow the thermocouple warm-up.
- d. Release the safety control button.
- e. Once the torch is lit, open the torch's manual valve to desired setting.

## Shut-Down Instructions

1. Close the valve located on the propane container.
2. Allow the torch to burn off any gas remaining in the gas supply line.
3. Close the torch's manual valve.

## Cleaning Instructions

### **WARNING**

- This torch contains components used in the gas management system.
- Such components may become inoperative or fail due to dust, dirt, and aging.
- Periodic cleaning, inspection, as well as maintenance are essential to avoid serious injury or property damage.

1. Before cleaning, close all gas supply valves and disconnect the gas supply.
2. Periodically, give the torch a general cleaning using pressurized air, a soft brush, or a dry rag.

### **WARNING**

- Do not use a pressure washer, water, or liquid cleaning solutions on torch components.
- Use of a pressure washer, water, or liquid cleaning solution on the components can cause severe personal injury or property damage due to corrosion.
- Corrosion can create gas leaks, resulting in fires or explosion.
- Clean the torch with pressurized air, a soft dry brush, or dry cloth.

## Maintenance Instructions

- The area surrounding the torch shall be kept clear and free from combustible materials, gasoline, and other flammable vapors and liquids.
- Review labels at the time of maintenance for legibility. Make sure none are cut, torn, or otherwise damaged. Any damaged labels must be replaced immediately by contacting L.B. White. Labels are available at no cost.
- If applicable check the regulator's vent to ensure it is not blocked by plaster, dirt, insects, etc.
- Inspect the gas hose for nicks, cuts, or corroded fittings. Replace the complete gas hose assembly if defects are found.
- Leak check the torch assembly before use, and after service or repair.
- Check the POL fitting to ensure the o-ring is not cracked or missing. (O ring part number is 09170)
- Verify the POL fitting is in good condition without nicks on its surface area. Also ensure the POL nut is not rounded by use of improper tools used in the tightening process. If the POL assembly is damaged, replace it.

## Service Instructions

- Close the fuel supply valves to the torch and allow the torch to cool before servicing.
- Do not push instruments into the burner orifice hole. Doing so may enlarge or distort the hole creating improper combustion, or burner flame blow out.
  - Use only a soft brush, dry rag, or pressurized air to clean the burner orifice.
- Do not use pliers to loosen or tighten torch components. Doing so may round off the component creating service problems. Use the appropriate wrench.
- Leak check all gas connections after performing service work. Use approved leak detectors.

## Troubleshooting

<b><u>PROBLEM</u></b>	<b><u>CAUSE</u></b>	<b><u>CURE</u></b>
1. Burner will not light.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Valve closed on torch or at fuel supply.</li> <li>* Cylinder or tank low on fuel.</li> <li>* Burner orifice plugged.</li> <li>* Gas hose blocked.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Open valves.</li> <li>* Fill cylinder/tank.</li> <li>* Clean the burner orifice.</li> <li>* Remove hose and blow out with air.</li> </ul>
2. Burner flame lifting off of burner, or flame blows out.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Blockage at burner orifice or air inlet of burner.</li> <li>* Torchman 300 SV: pressure is too high</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Clean the torch.</li> <li>* Set pressure to 25 PSIG</li> </ul>
3. Burner flame is small	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Gas supply valves not fully open</li> <li>* Burner orifice is plugged.</li> <li>* Gas supply container low on fuel.</li> <li>* Check valve in POL fitting is locked.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Open all valves</li> <li>* Clean the orifice</li> <li>* Replace or refill the container.</li> <li>* Close the supply valve and wait a short time to allow reset of the check valve.</li> </ul>
4. <b>Torchman 300 SV Only</b> Burner lights but goes out after releasing the button on the safety control valve	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Insufficient time to allow thermocouple to warm up.</li> <li>* Loose thermocouple at control valve</li> <li>* Defective thermocouple</li> <li>* Defective safety control valve</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Allow 30 seconds warm-up.</li> <li>* Snug in the thermocouple.</li> <li>* Replace the thermocouple.</li> <li>* Replace the valve.</li> </ul>

# Torch Component Function

## **Burner**

Component used to channel gas/air mixture and provide an area at which the fuel may ignite.

## **Burner Orifice**

Brass metering device used to feed gas to the burner at a specific rate.

## **Gas Hose**

Flexible connector used to convey gas from gas supply to torch.

## **Manual Burner Valve**

Used for supplying or closing off gas to the burner.

## **Regulator (Torchman 300 SV)**

Used to deliver a working pressure to the torch under varying conditions in tank pressure.

## **Safety Control Valve (Torchman 300 SV)**

A gas control valve which is held open by electrical power supplied by the thermocouple and which closes automatically to shut off the flow of gas to the main burner when flame is extinguished or is too small to heat the thermocouple.

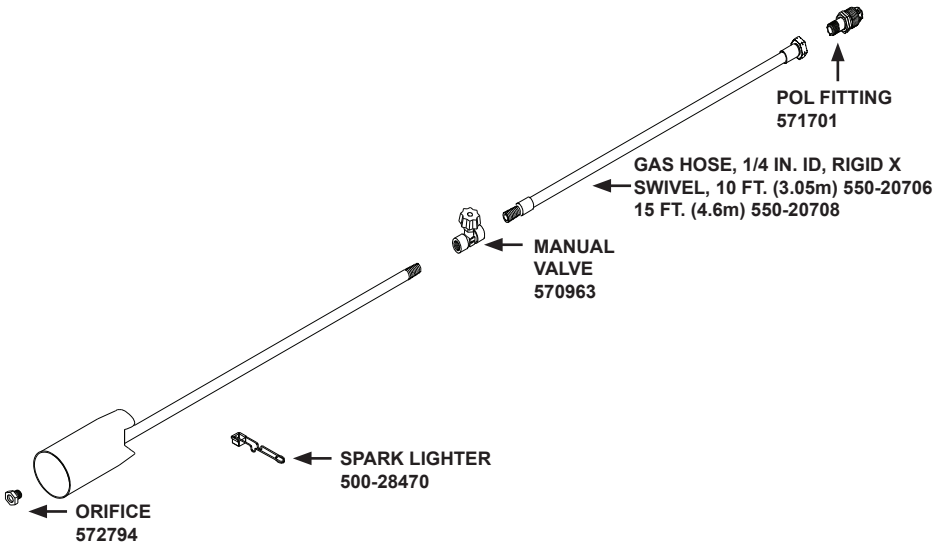
## **Spark Lighter**

Used for safely igniting the fuel gas by creating spark when rapidly squeezing the handle.

## **Thermocouple (Torchman 300 SV)**

A thermoelectric device that converts heat directly into electrical energy. Works in conjunction with electromagnet in gas control valve thereby assisting in maintaining gas supply for the burner.

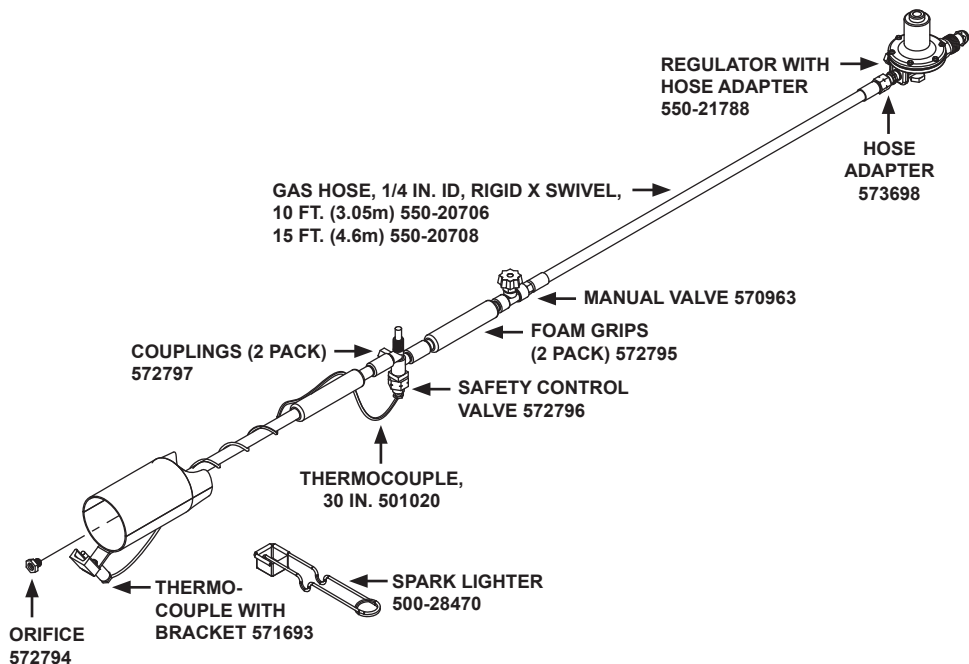
# Service Parts Identification Schematic Torchman 500





# Service Parts Identification Schematic

## Torchman 300 SV



# Warranty Policy

## HEATER

L.B. White Company, LLC warrants that the component parts of its heater are free from defects in material and workmanship, when properly installed, operated, and maintained in accordance with the Installation and Maintenance Instructions, safety guides and labels contained with each unit. If, within 24 months from the date of purchase by the end user, any component is found to be defective, L.B. White Company, LLC will at its option, repair or replace the defective part or heater, with a new part or heater, F.O.B., Onalaska, Wisconsin. Registering your product online with L.B.White will automatically qualify a unit and its component parts for warranty consideration. If a product has not been registered with L.B.White, a copy of the bill of sale will be required to establish warranty qualification. If neither is available, the warranty period will be 24 months from date of shipment from L.B. White.

## PARTS

L.B. White Company, LLC warrants that replacement parts purchased from the company and used on the appropriate L.B. White equipment are free from defects both in material and workmanship for 24 months from the date of purchase by the end user. Warranty is automatic if a component is found defective within 24 months of the date code marked on the part. If the defect occurs more than 24 months later than the date code but within 24 months from the date of purchase by the end user, a copy of a bill of sale will be required to establish warranty qualification.

The warranty set forth above is the exclusive warranty provided by L.B. White, and all other warranties, including any implied warranties or merchantability or fitness for a particular purpose, are expressly disclaimed. In the event any implied warranty is not hereby effectively disclaimed due to operation of law,

such implied warranty is limited in duration to the duration of the applicable warranty stated above. The remedies set forth above are the sole and exclusive remedies available hereunder. L.B. White will not be liable for any incidental or consequential damages directly or indirectly related to the sale, handling or use of the equipment, and in any event L.B. White's liability in connection with the equipment, including for claims based on negligence or strict liability, is limited to the purchase price.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

To register your product and ensure full warranty, go to [http://www.lbwhite.com/customer\\_care\\_center/product-registration/](http://www.lbwhite.com/customer_care_center/product-registration/). Please have the serial number(s) and model(s) handy for the products you are registering.

## Service

Contact your local L.B. White dealer for replacement parts and service. You may also call the L.B. White Company, LLC at 1-800-345-7200, for assistance, or email us at [customerservice@lbwhite.com](mailto:customerservice@lbwhite.com).

Be sure that you have your heater model number and configuration number when calling.



## WORLD PROVIDER - INNOVATIVE HEATING SOLUTIONS

411 Mason Street, Onalaska, WI 54650

800-345-7200 • 608-783-5691

608-783-6115 (fax)

[www.lbwhite.com](http://www.lbwhite.com)



# Torchman® Sopletes portátiles

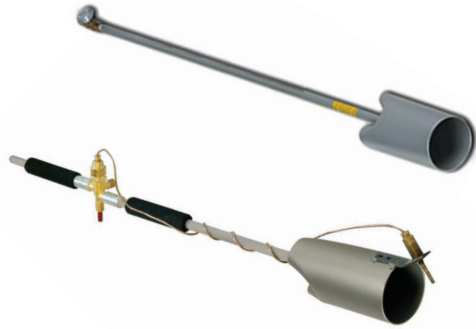
<b>171B</b>	500 000 / 146,54	Recuperación de vapor de propano
<b>171BC*</b>	500 000 / 146,54	
<b>173B</b>	300 000 / 87,9	
<b>173BC*</b>	300 000 / 87,9	

Para ver este manual en línea, visite [www.lbwhite.com](http://www.lbwhite.com)

**Atención** Todos los sopletes fueron diseñados y probados por L.B.White como sopletes portátiles de gas directo previstos para uso temporal en aplicaciones industriales, agrícolas o de la construcción donde se requiere calor fuerte, directo y localizado. Los modelos específicos fueron probados y evaluados por ETL en conformidad con la Norma CGA 2.29 y fueron inscritos y aprobados a través de esta agencia de pruebas.

Si considera usar este producto para cualquier aplicación no contemplada en sus usos previstos, por favor contáctese con su proveedor de gas combustible o con L.B. White Company, LLC

[www.lbwhite.com](http://www.lbwhite.com)



## ¡Felicitaciones!

Su nuevo soplete de L.B. White incorpora los beneficios del más experimentado fabricante de productos de calefacción con tecnología de avanzada.

En L.B. White, le agradecemos la confianza depositada en nuestros productos y serán bien recibidos los comentarios y las sugerencias que pueda tener. Llámenos a nuestra línea gratuita al (800) 345-7200.

**CONSULTE LAS  
INSTRUCCIONES  
DE ARMADO  
EN EL INTERIOR**



**ESCANEE ESTE CÓDIGO**  
con su teléfono inteligente o  
visite <http://goo.gl/nvneR>  
para ver los videos de mantenimiento  
para calefactores L.B.White\*.

\* Necesita una aplicación como QR  
Droid para Android o para iPhone

**PROVEEDOR MUNDIAL; SOLUCIONES INNOVADORAS DE CALEFACCIÓN**

411 Mason Street, Onalaska, WI 54650, USA • 800-345-7200 • 608-783-5691 • 608-783-6115 (fax) • [www.lbwhite.com](http://www.lbwhite.com)

## ÍNDICE

Especificaciones .....	4
General .....	5
Precauciones de seguridad .....	6
Instrucciones para el usuario .....	9
Armado del soplete .....	11
Conexión al suministro de propano .....	12
Instrucciones de encendido .....	12
Instrucciones de apagado .....	12
Limpieza .....	13
Mantenimiento .....	13
Servicio .....	13
Resolución de problemas .....	14
Función de los componentes .....	15
Identificación de las piezas (Torchman 500) .....	16
(Torchman 300 SV) .....	17
Garantía y piezas de repuesto .....	18

## ADVERTENCIA GENERAL

- NO ACATAR LAS PRECAUCIONES E INSTRUCCIONES SUMINISTRADAS CON ESTE SOPLETE PUEDE OCASIONAR:
  - LA MUERTE
  - QUEMADURAS O LESIONES GRAVES
  - DAÑOS O PÉRDIDAS MATERIALES POR INCENDIO O EXPLOSIÓN
  - ASFIXIA DEBIDO A LA FALTA DE UN SUMINISTRO DE AIRE ADECUADO O ENVENENAMIENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO
- LEA DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO ANTES DE INSTALAR O USAR ESTE PRODUCTO.
- SOLO AQUELLAS PERSONAS QUE PUEDAN LEER, COMPRENDER Y SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DEBEN USAR O SOMETER A SERVICIO ESTE SOPLETE.
- GUARDE ESTE MANUAL DEL USUARIO PARA CONSULTARLO Y USARLO EN EL FUTURO.
- LOS MANUALES DEL USUARIO Y LAS ETIQUETAS DE REPUESTO ESTÁN DISPONIBLES SIN COSTO. CONSULTE EL SITIO WEB O CONTÁCTESE CON L.B. WHITE AL 1-800-345-7200.

## ADVERTENCIA PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

- NO DEBE USARSE EN VIVIENDAS NI EN VEHÍCULOS RECREATIVOS.
- LA INSTALACIÓN DE ESTE SOPLETE EN UNA VIVIENDA O EN UN VEHÍCULO RECREATIVO PUEDE OCASIONAR UN INCENDIO O UNA EXPLOSIÓN.
- LOS INCENDIOS O EXPLOSIONES PUEDEN OCASIONAR DAÑOS MATERIALES O LA MUERTE.

## ADVERTENCIA PELIGRO DE INCENDIO, QUEMADURAS, INHALACIÓN Y EXPLOSIÓN

- MANTENGA LOS COMBUSTIBLES SÓLIDOS A UNA DISTANCIA SEGURA DEL SOPLETE.
- ENTRE LOS COMBUSTIBLES SÓLIDOS SE INCLUYEN PRODUCTOS DE MADERA, PAPEL O PLÁSTICO, MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN Y POLVO.
- NO USE EL SOPLETE EN ESPACIOS DONDE HAYA O PUEDA HABER COMBUSTIBLES VOLÁTILES O EN SUSPENSIÓN EN EL AIRE.
- ENTRE LOS COMBUSTIBLES VOLÁTILES O EN SUSPENSIÓN EN EL AIRE SE INCLUYEN LA GASOLINA, LOS SOLVENTES, EL DILUYENTE DE PINTURA, LAS PARTÍCULAS DE POLVO Y LAS SUSTANCIAS QUÍMICAS DESCONOCIDAS.
- SI NO SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES, SE PUEDE PROVOCAR UN INCENDIO O UNA EXPLOSIÓN.
- LOS INCENDIOS O LAS EXPLOSIONES PUEDEN CAUSAR DAÑOS MATERIALES, HERIDAS O LAMUERTE.

## PARA SU SEGURIDAD

No almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o de cualquier otro artefacto.

## PARA SU SEGURIDAD

Si siente olor a gas:

1. Abra las ventanas.
2. No toque interruptores eléctricos.
3. Apague toda llama al descubierto.
4. Llame inmediatamente a su proveedor de gas.

## ADVERTENCIA

Cáncer y daño reproductivo.  
Ver [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## Especificaciones

Descripción				
	171B	171BC	173B	173BC
Tipo de combustible	Recuperación de vapor de propano			
Entrada máxima (Btuh/KW)	500 000 Btu/h a PSIG de 90 146,5 KW a 620,5 KPA		300 000 / 87,9	
Presión de suministro de gas requerida en la entrada del soplete (PSIG/kPa)	Presión del tanque		25 / 172,3	
Consumo de combustible por hora (libras / galón) (kilos /litro)	23 / 5,4		13,9 / 3,30	
	10,4 / 20,4		6,3 / 3,78	
Distancias seguras mínimas del contenedor de suministro de combustible propano (pies/ metros)	6 pies / 1,83 metros (EE. UU.) 10 pies / 3,04 metros (Canadá)			

## Información general

Este manual del usuario incluye todas las opciones y accesorios que se utilizan regularmente en este soplete.

Cuando llame para solicitar asistencia técnica, o para obtener cualquier otra información específica, siempre tenga disponible el número completo de modelo, el número de la configuración y el número de serie. Esta información se encuentra en la placa de datos.

Este manual le brindará instrucciones sobre el funcionamiento y el cuidado de su soplete. Pida a su instalador calificado que revise con usted este manual para que usted pueda entender perfectamente el soplete y cómo funciona.

La reparación y el servicio del soplete requieren la capacitación y los conocimientos que sólo un técnico especializado en dispositivos de gas posee, y nadie que no esté propiamente capacitado deberá intentar realizarlos. Consulte la página 5 para obtener definición de los requisitos necesarios.

Comuníquese con su distribuidor de L.B. White local o con L.B. White Company, LLC para obtener ayuda, o si tiene preguntas sobre el uso del equipo o sobre su aplicación.

La Compañía L.B. White tiene una política de mejoramiento continuo del producto. La empresa se reserva el derecho de cambiar especificaciones y diseño sin previo aviso.

## Precauciones de seguridad

### **ADVERTENCIA** Peligro de asfixia

- No use este soplete para calefactar lugares habitables, garajes, talleres u otros espacios cerrados similares.
- No lo use en áreas sin ventilación.
- El flujo de aire de ventilación y combustión no debe obstruirse.
- Se deberá proveer aire de ventilación apropiado para mantener los requisitos de aire de combustión del soplete que se está usando.
- La falta de una cantidad de aire de ventilación apropiada generará una combustión inadecuada.
- La combustión inadecuada puede resultar en envenenamiento por monóxido de carbono y producir lesiones graves o la muerte. Entre los síntomas del envenenamiento por monóxido de carbono se pueden incluir dolores de cabeza, mareos y dificultad para respirar.
- Se deberá proporcionar aire de ventilación apropiado para la combustión conforme a las normas OSHA 29 CFR 1926.154, Dispositivos de calefacción temporales, ANSI A10.10, Requisitos de seguridad para dispositivos de calefacción temporales y portátiles, o bien al código de instalación de artefactos de gas natural y propano, CAN/CSA B149.1 según corresponda.

## Olor a gas combustible

El gas PL contiene aromatizantes artificiales agregados específicamente para la detección de fugas de gas combustible. Si se produce una pérdida de gas, debería ser capaz de oler el gas combustible. ESA SERÁ LA SEÑAL PARA ACTUAR DE INMEDIATO.

- No realice acciones que puedan encender el gas combustible. No accione interruptores eléctricos. No tire de cables eléctricos ni alargues. No encienda fósforos ni ninguna otra fuente de fuego. No use su teléfono.
- Haga que todos salgan del edificio y que se alejen del área inmediatamente.
- Cierre todas las válvulas de suministro de combustible.
- El gas propano es más pesado que el aire y puede asentarse en áreas bajas. Cuando tenga motivos para sospechar que existe una fuga de gas propano, manténgase alejado de todas las áreas bajas.
- Use el teléfono de un vecino y llame a su proveedor de gas combustible y a su departamento de bomberos. No vuelva a entrar al edificio o al área.
- Permanezca fuera del edificio y alejado del área hasta que los bomberos y su proveedor de gas combustible la declaren segura.
- POR ÚLTIMO, deje que el experto en servicio de artefactos de gas combustible y los bomberos realicen una inspección en busca de gas. Solicite que ventilen el edificio y el área antes de que vuelva a entrar. Técnicos de mantenimiento adecuadamente capacitados deben reparar la fuga, controlar que no haya otras fugas, y volver a encender el calefactor.

## El olor se disipa; no se detecta olor

- Algunas personas no tienen un buen olfato. No pueden percibir el olor del químico artificial agregado al gas propano. Debe determinar si es capaz de sentir el aromatizante que se agrega a este gas combustible.
- Aprenda a reconocer el olor del gas propano. Los vendedores locales de gas propano estarán más que contentos de proporcionarle un folleto del tipo "raspe y huele". Úselo para familiarizarse con el olor del gas combustible.
- Fumar puede disminuir su capacidad para oler. Estar en contacto con emanaciones de olor durante un tiempo determinado también podría afectar su sensibilidad a ese olor en particular.
- El aromatizante del gas propano es incoloro y la intensidad de su olor puede disiparse en algunas circunstancias.
- Si hay una fuga subterránea, el paso del gas a través del suelo puede filtrar el aromatizante.
- La intensidad del olor del gas propano puede diferir en intensidad en diferentes niveles. Dado que el gas propano es más pesado que el aire, puede haber más olor en niveles más bajos.
- Siempre tome en serio la más mínima presencia de olor a gas. Si aún detecta algún tipo de olor a gas, no importa lo poco que sea, trátelo como si fuera una fuga seria. Actúe de inmediato, como se explicó anteriormente.



## ¡Atención! Puntos críticos que debe recordar.

- El gas propano tiene un olor característico. Aprenda a reconocer este olor. (Consulte la sección anterior "Olor a gas combustible" y "El olor se disipa").
  - Si usted no ha sido capacitado apropiadamente en la reparación y el mantenimiento de calefactores que emplean gas propano, no intente encender el soplete, realizar mantenimiento o reparaciones, o hacer cualquier ajuste al soplete en el sistema de combustible de gas propano.
  - Aunque no cuente con capacitación adecuada para el mantenimiento y la reparación del soplete, SIEMPRE debe reconocer el olor del gas propano.
- Una prueba periódica de detección activa de olor cerca del soplete y las juntas; es decir manguera, conexiones, etc., es siempre una buena práctica de seguridad. Si huele aunque sea una cantidad muy pequeña de gas, LLAME INMEDIATAMENTE A SU PROVEEDOR DE GAS COMBUSTIBLE. NO DEJE PASAR TIEMPO.

1. No intente instalar, reparar o arreglar este soplete o la línea de suministro de gas a menos que haya tenido una capacitación continua por expertos y tenga conocimientos sobre calefactores a gas.

### Los requisitos para realizar el mantenimiento y la instalación son los siguientes:

- a. Para ser una persona calificada en mantenimiento de calefactores a gas, debe contar con suficiente capacitación y experiencia para manejar todos los aspectos de la instalación, reparación y arreglo de la instalación del calefactor a gas. Esto incluye la tarea de instalación, resolución de problemas, reemplazo de piezas defectuosas y prueba del soplete.
  - b. Para ser una persona calificada para hacer instalaciones de gas, usted debe contar con suficiente capacitación y experiencia para manejar todos los aspectos de la instalación, reparación y modificación de líneas de gas, incluidas la selección e instalación del equipo apropiado, y la selección del tamaño adecuado de tubería y tanque que se utilizará. Esto debe realizarse conforme a los códigos locales, estatales y nacionales, además de los requisitos del fabricante.
2. Todas las instalaciones o aplicaciones de los sopletes de L.B. White deben cumplir con todos los códigos locales, estatales y nacionales. Se incluyen los códigos de seguridad del gas PL. Su proveedor local de gas

combustible, el departamento de bomberos local u organismos gubernamentales similares, o su agente de seguros pueden ayudarlo a determinar cuáles son los requisitos de los códigos. También consulte lo siguiente:

- ANSI/NFPA 58 (última edición); estándar para el almacenamiento y la manipulación de gases licuados de petróleo
  - ANSI Z223.1/NFPA 54, Código nacional de gas combustible
  - CSA B149.1 Código de instalación de gas natural y propano
3. ■ Se debe proporcionar el aire apropiado para la combustión conforme a las normas OSHA 29 CFR 1926.154, Dispositivos de calefacción temporales y ANSI A10.10, Requisitos de seguridad para dispositivos de calefacción temporales y portátiles, o bien al código de instalación de artefactos de gas natural y propano, CAN/CSA B149 según corresponda.
  4. No podemos anticipar todos los usos que se les pueden dar a nuestros sopletes. Consulte a la autoridad local contra incendios si tiene preguntas sobre las aplicaciones.
  5. No dirija el soplete hacia el cilindro de gas ya que el calor causa una mayor presión y las válvulas de seguridad pueden abrirse para liberar gas al aire. El gas puede explotar si la llama del soplete lo enciende.
  6. No ubique contenedores de gas combustible ni mangueras de suministro de combustible dentro de un radio de 20 pies (6,10 metros) de la salida del soplete.
  7. No bloquee las entradas de aire ni de descarga del soplete. Hacerlo producirá una combustión inadecuada o daños en los componentes del soplete, lo que provocaría daños materiales.
  8. Debe revisarse visualmente el conjunto de la manguera todos los días después de la reubicación del soplete y cuando esté en uso. Si hay indicios evidentes de abrasión o desgaste excesivos, o si la manguera está cortada, esta debe reemplazarse antes de hacer funcionar el soplete. El conjunto de la manguera debe protegerse de los materiales de construcción y del contacto con superficies calientes durante el uso. El conjunto de repuesto de la manguera debe ser el que especifique el fabricante. Vea la lista de piezas.

9. Verifique que no haya fugas de gas y que funcione debidamente tras el primer uso, después de reubicarlo y luego del servicio. Consulte las instrucciones para la verificación de fugas en la sección sobre instalación de este manual.
10. Este soplete debe ser inspeccionado por una persona calificada en mantenimiento, para determinar que su funcionamiento sea correcto antes de cada uso y por lo menos una vez al año.
11. Siempre apague el suministro de gas en el contenedor de suministro de gas PL si no tiene previsto usar el soplete inmediatamente.
12. Si se interrumpe el flujo de gas y se apaga la llama, no vuelva a encender el soplete hasta estar seguro de que todo el gas que se pudo haber acumulado se haya ido. En cualquier caso, espere por lo menos 5 minutos para volver a encenderlo.
13. Cuando se desea mejorar la portabilidad de este soplete, puede usarse con un contenedor de propano de 20 libras de capacidad como mínimo. Sin embargo, el tamaño no proporcionará suficiente vaporización y presión para el funcionamiento prolongado del soplete. Asegúrese de tener a disposición contenedores adicionales de 20 libras, o use un contenedor de gas de mayor tamaño (50 o 100 libras).
14. Si el soplete se va a guardar en interiores, debe primero enfriarse. Se debe desacoplar la conexión entre el cilindro o los de suministro de gas propano y el soplete, se deben retirar los cilindros del soplete y se deben almacenar en conformidad con la norma ANSI/NFPA 58 sobre almacenamiento y manipulación de gases licuados de petróleo.
15. Los contenedores de suministro de gas propano tienen roscas hacia la izquierda. Utilice siempre la llave correcta para realizar una conexión a fin de ajustar o aflojar el adaptador POL en la válvula de suministro de gas del contenedor.
16. Use siempre compuesto para roscas de tuberías resistente al gas propano en las conexiones roscadas.
17. Los componentes del soplete que necesitan operación manual deben funcionar con la presión de la mano únicamente. Si se necesita más fuerza, pida a una agencia calificada de mantenimiento de calefactores a gas que reemplace la pieza defectuosa. No intente repararlo.
18. Use únicamente las piezas de repuesto de L.B. White en nuestros sopletes. El uso de mangueras, reguladores, conectores POL o válvulas de flujo excedente que no sean los correctos podría ocasionar una fuga de gas, explosión o asfixia. Si se compra el soplete sin estos elementos, o si alguno de estos elementos se pierde o daña, comuníquese con L.B. White para obtener información sobre las piezas correctas a usar.

# Instrucciones para el usuario



## ADVERTENCIA

**Peligro de quemaduras e incendio. Puede causar daños materiales, lesiones graves o la muerte.**

- Los sopletes producen una llama extremadamente intensa y de alta temperatura.
- Siempre esté atento a la dirección del quemador del soplete con respecto a las personas y cualquier material combustible cuando el soplete está encendido.



## ADVERTENCIA

**Peligro de incendio y explosión**

- No deje este soplete sin supervisión cuando está en uso.
- Este soplete necesita supervisión constante.
- No use este soplete en un recinto cerrado.
- Para el funcionamiento seguro se necesita aire de combustión.
- Algunos sopletes no tienen control de cierre de seguridad o termocupla.
  - Si el aire de combustión es insuficiente, la llama del quemador se apagará.
  - El gas seguirá circulando y acumulándose.
  - Si se enciende, el gas acumulado causará explosiones o incendios provocando daños materiales, lesiones o la muerte.

1. Lea todas las precauciones de seguridad y siga las recomendaciones de L.B. White cuando instale este soplete. Si durante la instalación o la reubicación del soplete sospecha que una pieza tiene daños o defectos, llame a un taller de mantenimiento con calificación para que la repare o reemplace.
2. Coloque el soplete y la manguera de suministro de gas de modo que ambos estén protegidos del tránsito. Proteja las mangueras con un dispositivo de protección adecuado para proteger debidamente la manguera del tránsito y del movimiento o de otros equipos de construcción.
3. El regulador de presión de gas del soplete (con la válvula de descarga de presión) debe resguardarse contra condiciones climáticas adversas (lluvia, hielo, nieve) y materiales de construcción (asfalto, hormigón, yeso, etc.) que podrían afectar el funcionamiento seguro y podrían producir daños materiales o lesiones.

4. Verifique todas las conexiones en busca de fugas de gas mediante detectores de fugas de gas aprobados. La prueba de fugas de gas se realiza de la siguiente manera:



## ADVERTENCIA

### Riesgo de incendios y explosiones

- No use llamas (fósforos, sopletes, velas, etc.) para comprobar si hay fugas de gas.
- Use únicamente detectores de fugas de gas aprobados.
- La inobservancia de esta advertencia puede derivar en situaciones de incendios o explosiones.
- Los incendios o las explosiones pueden ocasionar daños materiales, lesiones o la muerte.

- En caso de que se detecte una fuga de gas, verifique el estado de limpieza los componentes involucrados y la aplicación adecuada del compuesto de tubería antes de ajustar más.
- Ajuste las conexiones de gas según sea necesario para detener la fuga.
- Luego de verificar todas las conexiones y detener las fugas, espere al menos 5 minutos para dar tiempo que el gas se disipe.
- Encienda el soplete.
- Con el soplete funcionando, verifique todas las conexiones, conexiones de mangueras, conectores y juntas con detectores de fugas de gas aprobados.
- Si se detecta una fuga de gas, verifique que las roscas de los componentes estén limpias y que el compuesto de tubería se haya aplicado correctamente antes de continuar con el ajuste.
- Ajuste la conexión de gas según sea necesario para detener la fuga.
- Si fuera necesario, reemplace las piezas o componentes pertinentes si no puede detenerse la fuga.
- Asegúrese de que todas las fugas sean identificadas y reparadas antes de proceder.

**Requisitos de instalación de la unidad de gas PL**

- Compruebe que todos los contenedores de gas PL estén asegurados y protegidos de la acción de la gente, del tráfico de vehículos y del contacto.
- NO invierta los contenedores de gas PL ni los coloque de lado.
- Los contenedores de gas PL se deben ubicar en una superficie plana, nivelada y estable.
- Los cilindros de gas PL (cilindros/tanques de 100) deben estar asegurados contra caídas.
- Contacte a sus autoridades locales, los vendedores de gas PL o los jefes del departamento de bomberos para obtener información detallada de la instalación en su área.

5. Encienda siguiendo las instrucciones de este manual del usuario.

6. Este soplete incluye un conector POL con válvula de flujo excedente. La válvula de flujo excedente es un dispositivo de seguridad que proporciona protección contra descargas del contenedor de suministro de gas propano si el conector POL se separa del soplete durante el funcionamiento. Si el conector POL se reemplaza alguna vez, debe usarse un conector POL de L.B. White para el reemplazo. La inobservancia de esta indicación puede derivar en situaciones de incendios, explosiones, pérdidas de propiedades, lastimaduras o muerte.

7. Este soplete está configurado para usarse únicamente con recuperación de vapor de gas propano. No use este soplete en un sistema o aplicación de recuperación de líquido de gas propano. En caso de duda, comuníquese con la L.B. White Company.

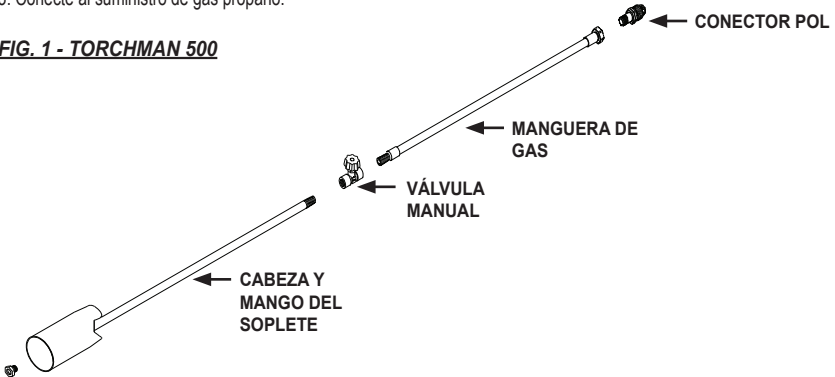
8. Tómese el tiempo necesario para aprender a hacer funcionar y mantener el soplete usando el manual del usuario. Asegúrese saber cómo cerrar el suministro de gas al soplete. Comuníquese con su proveedor de gas combustible si tiene alguna duda.

9. Cualquier defecto que encuentre al realizar cualquiera de los procedimientos de mantenimiento debe eliminarse, y las piezas defectuosas deben reemplazarse de inmediato. El soplete debe ser sometido a pruebas nuevamente por personal de servicio calificado antes de su reutilización.

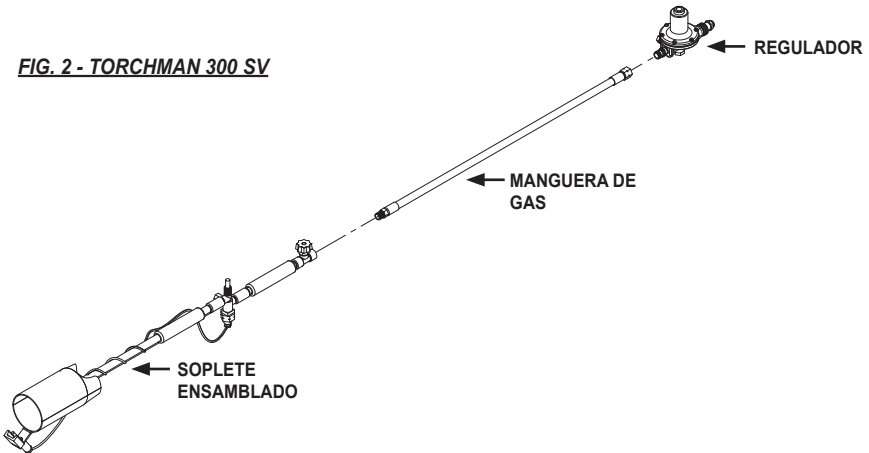
## Ensamblado del soplete

1. Ensamble todos los componentes como se indica. Use compuesto para roscas de tubería. **Torchman 500:** **Observe la flecha de dirección de flujo de gas en el cuerpo de la válvula manual.**
2. Verifique que todas las conexiones estén bien ajustadas.
3. Conecte al suministro de gas propano.

**FIG. 1 - TORCHMAN 500**



**FIG. 2 - TORCHMAN 300 SV**



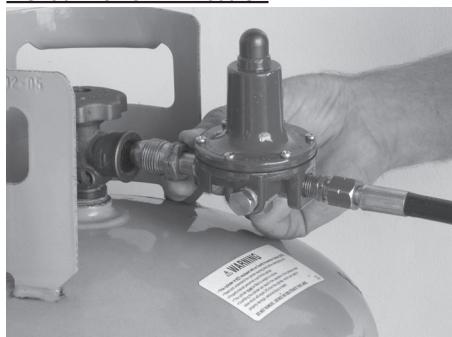
## Conexión del soplete al suministro de gas propano

1. Retire la cubierta del POL. Inserte el vástago del POL en la válvula del suministro de gas propano. Enrosque la tuerca en sentido antihorario a la válvula del suministro de propano. Ajuste bien la tuerca con una llave. Vea la Fig. 3 a o b. (**Nota: Los sopletes Torchman 500 NO requieren un regulador. El conector POL se conecta directamente a la válvula del tanque de gas PL. (Los sopletes Torchman 300 SV requieren un regulador.)**)
2. Abra lentamente la válvula del tanque. Esto evitará el bloqueo de la válvula de flujo excedente dentro del vástago del conector POL.
3. Verifique todas las conexiones con un detector de fugas aprobado. No use una llama para verificar que no existan fugas. Se puede provocar un incendio o una explosión.
4. Para guardar o transportar el soplete, asegúrese de que el conector POL esté protegido contra daños y la entrada de suciedad.

**FIG. 3a - TORCHMAN 500**



**FIG. 3b - TORCHMAN 300 SV**



## Instrucciones de encendido

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Peligro de incendio o explosión.
- Puede causar daños materiales, lesiones graves o la muerte.
- Para evitar la peligrosa acumulación de gas combustible, asegúrese de que la válvula manual del soplete esté cerrada antes de abrir la válvula principal del suministro de combustible.

NO COLOQUE SU MANO NI NINGUNA OTRA PARTE DEL CUERPO EN LA TRAYECTORIA DEL QUEMADOR CUANDO VA A ENCENDER U OPERAR EL SOPLETE. NO USE FÓSFOROS NI ENCENDEDORES DE CIGARRILLOS PARA ENCENDER EL SOPLETE.

1. Abra lentamente la válvula del contenedor de gas para evitar el bloqueo de la válvula de flujo excedente dentro del conector POL.
  - a. Si abre la válvula rápidamente, el dispositivo de flujo excedente dentro del conector POL se cerrará, impidiendo el flujo de gas.
  - b. Si esto ocurre, cierre la válvula del contenedor, espere alrededor de un minuto para permitir que el dispositivo de flujo se restablezca automáticamente. Luego abra la válvula LENTAMENTE.

### **2. Torchman 500:**

- a. Use el encendedor de chispa para encender el gas mientras abre la válvula manual del soplete aproximadamente 1/8 de vuelta o hasta que escuche salir una pequeña cantidad de gas.
- b. Una vez que el soplete esté encendido, abra la válvula manual del soplete en el ajuste deseado.

### **Torchman 300 SV:**

- a. Abra la válvula manual en el soplete aproximadamente 1/8 de vuelta.
- b. Presione por completo el botón en la válvula de control de seguridad mientras usa el encendedor de chispa para encender el gas.
- c. Mantenga el botón presionada durante unos 30 segundos para permitir que la termocupla se caliente.
- d. Suelte el botón de control de seguridad.
- e. Una vez que el soplete esté encendido, abra la válvula manual del soplete en el ajuste deseado.

## Instrucciones de apagado

1. Cierre la válvula que está ubicada en el contenedor de propano.
2. Permita que el soplete quemé el gas restante en la tubería de suministro de gas.
3. Cierre la válvula manual del soplete.

## Instrucciones de limpieza



### ADVERTENCIA

- Este soplete contiene componentes usados en los sistemas de administración de gas.
- Dichos componentes pueden volverse inoperables o fallar debido a la acumulación de polvo, suciedad, y antigüedad.
- La limpieza e inspección y el mantenimiento periódicos son fundamentales para prevenir lesiones graves o daños materiales.

1. Antes de proceder a la limpieza, cierre todas las válvulas de suministro de gas y desconecte el suministro de gas.
2. Periódicamente, limpie el soplete usando aire presurizado, un cepillo suave o un paño seco.



### ADVERTENCIA

- No utilice una lavadora a presión, agua ni una solución de limpieza líquida en los componentes del soplete.

El uso de una lavadora a presión, agua o una solución de limpieza líquida en los componentes puede causar lesiones graves o daños materiales debido a la corrosión.

- La corrosión puede provocar fugas de gas ocasionando incendios o explosiones.
- Limpie el soplete con aire presurizado, un cepillo suave seco, o un paño seco.

## Instrucciones de mantenimiento

- El área alrededor del soplete debe mantenerse limpia y libre de materiales combustibles, gasolina, y otros líquidos y vapores inflamables.
- Revise la legibilidad de todas las etiquetas al momento del mantenimiento. Asegúrese de que no estén cortadas, rasgadas ni dañadas de otro modo. Todas las etiquetas dañadas deben ser reemplazadas de inmediato. Para ello, comuníquese con L.B. White. Las etiquetas están disponibles sin costo.
- Si corresponde verifique que el orificio de ventilación del regulador no esté obstruido por yeso, suciedad, insectos, etc.
- Inspeccione la manguera de gas para detectar mellas, cortes o conectores corroídos. Si encuentra algún defecto, reemplace el conjunto completo de la manguera de gas.
- Compruebe que el ensamblado del soplete no tenga fugas antes de usarlo, y después de haber realizado tareas de mantenimiento o reparaciones.
- Verifique que la junta tórica del conector POL no tenga grietas ni falte. (El número de pieza de la junta tórica es 09170)
- Verifique que el conector POL esté en buenas conexiones sin mellas en el área de la superficie. Además asegúrese de que la tuerca de POL no se haya desgastado por el uso de herramientas inadecuadas para ajustarla. Si el ensamblado de POL está dañado, reemplácelo.

## Instrucciones de servicio

- Cierre las válvulas de suministro de combustible al soplete para permitir que el soplete se enfríe antes de hacerle el servicio.
- No empuje instrumentos dentro del orificio del quemador. Hacerlo podría agrandar o distorsionar el orificio generando combustión inadecuada, o que se apague la llama del quemador.
  - Use solo un cepillo suave, un paño seco o aire presurizado para limpiar el orificio del quemador.
- No use pinzas para ajustar o aflojar los componentes del soplete. Hacerlo podría desgastar el componente generado problemas de servicio. Use la llave correcta.
- Verifique las conexiones de gas para ver que no haya fugas después de realizar las tareas de servicio. Use únicamente detectores de fugas aprobados.

## Resolución de problemas

### **PROBLEMA CAUSA SOLUCIÓN**

1. El quemador no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Válvula cerrada en el soplete o en el suministro de gas.</li> <li>* Cilindro o tanque con poco combustible.</li> <li>* Orificio del quemador obstruido.</li> <li>* Manguera de gas obstruida.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Abra las válvulas.</li> <li>* Llene el tanque/cilindro.</li> <li>* Limpie el orificio del quemador.</li> <li>* Quite la manguera y soplela con aire.</li> </ul>
2. La llama del quemador se despega del quemador o la llama se apaga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Obstrucción en el orificio del quemador o en la entrada de aire del quemador.</li> <li>* Torchman 300 SV: presión excesiva</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Limpie el soplete.</li> <li>* Ajuste la presión a 25 PSIG</li> </ul>
3. La llama del quemador es pequeña	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Las válvulas de suministro de gas no están abiertas por completo</li> <li>* Orificio del quemador está obstruido.</li> <li>* Contenedor de suministro de gas con poco combustible.</li> <li>* Válvula de retención en el conector POL está trabada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Abra todas las válvulas</li> <li>* Limpie el orificio</li> <li>* Reemplace o rellene el contenedor.</li> <li>* Cierre la válvula de suministro y espere unos minutos para permitir que la válvula de retención se restablezca.</li> </ul>
4. <b>Torchman 300 SV solamente</b> El quemador se enciende pero se apaga después de soltar el botón de la válvula de control de seguridad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* No se dio tiempo suficiente para que la termocupla se calentara.</li> <li>* Suelte al termocupla en la válvula de control</li> <li>* Termocupla defectuosa</li> <li>* Válvula de control de seguridad defectuosa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Espere 30 segundos para que se caliente.</li> <li>* Ajuste la termocupla.</li> <li>* Reemplace la termocupla.</li> <li>* Reemplace la válvula.</li> </ul>



# Funcionamiento de los componentes del soplete

## Quemador

Componente empleado para canalizar la mezcla de gas/aire y ofrecer un lugar donde se puede encender el combustible.

## Orificio del quemador

Dispositivo de medición de latón empleado para suministrar gas al quemador a una velocidad específica.

## Manguera de gas

Conector flexible utilizado para conducir gas desde el suministro de gas hasta el soplete.

## Válvula manual del quemador

Usada para suministrar o cortar el suministro de gas al quemador.

## Regulador (Torchman 300 SV)

Se utiliza para entregar una presión de trabajo al soplete bajo diversas condiciones de presión del tanque.

## Válvula de control de seguridad (Torchman 300 SV)

Una válvula de control de gas que se mantiene abierta por la corriente eléctrica suministrada por la termocupla y que se cierra automáticamente para cerrar el flujo de gas al quemador principal cuando se apaga la llama o es demasiado débil para calentar la termocupla.

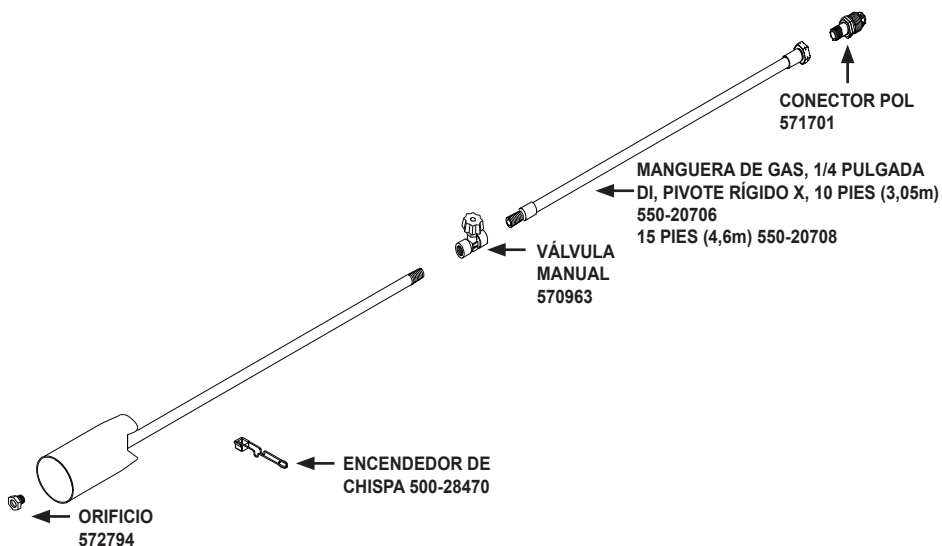
## Encendedor de chispa

Usado para encender en forma segura el gas combustible al generar una chispa cuando se aprieta el mango rápidamente.

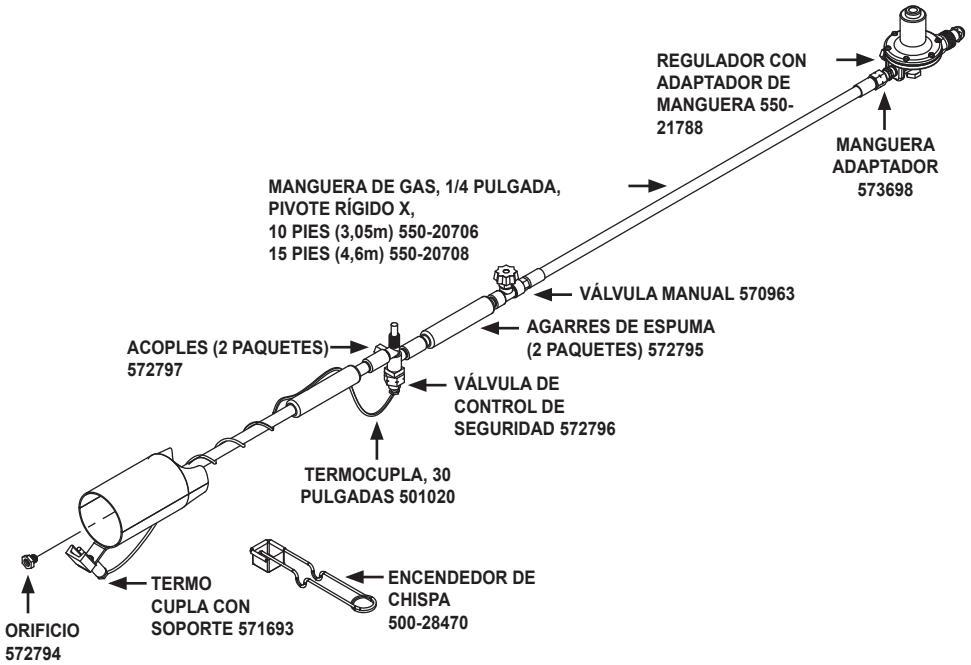
## Termocupla (Torchman 300 SV)

Un dispositivo termoeléctrico que convierte el calor directamente en energía eléctrica. Funciona junto con el electroimán en la válvula de control de gas ayudando así a mantener el suministro de gas para el quemador.

## Diagrama de identificación de piezas de mantenimiento Torchman 500



# Diagrama de identificación de piezas de mantenimiento Torchman 300 SV



# Política de garantía

## **CALEFACTOR**

L.B. White Company, LLC garantiza que las piezas de su calefactor estarán libres de defectos en los materiales y la mano de obra cuando se instalen, se hagan funcionar y se sometan a mantenimiento apropiadamente conforme a las Instrucciones de instalación y mantenimiento, las guías de seguridad, y las etiquetas de cada unidad. Si, dentro de los 24 meses de la fecha de compra por el usuario final, se encuentra que algún componente está defectuoso, L.B. White Company, LLC según su criterio, reparará la pieza o el calefactor defectuosos o los reemplazará por una piezas o un calefactor nuevo, LAB (Onalaska, Wisconsin).

Al registrar su producto en línea con L.B. White habilitará automáticamente la garantía para una unidad y sus piezas. Si un producto no se registra en L.B. White, se requerirá una copia de la factura de venta a fin de establecer la calificación para la garantía. Si nada de lo anterior está disponible, el período de garantía será de 24 meses a partir de la fecha del envío por parte de L.B. White.

## **PIEZAS**

L.B. White Company, LLC garantiza que las piezas de repuesto compradas a la empresa y usadas en el correspondiente L.B. White están libres de defectos tanto de materiales como de mano de obra durante 24 meses a partir de la fecha de compra por parte del usuario final. La garantía es automática si se encuentra que un componente está defectuoso dentro de los 24 meses del código de fecha marcado en la pieza. Si el defecto ocurre más de 24 meses después del código de fecha pero dentro de los 24 meses de la fecha de compra por el usuario final, se solicitará una copia de la factura de venta para que quede habilitada la garantía.

La garantía descrita arriba es la garantía exclusiva otorgada por L.B. White, y cualquier otra garantía, incluida cualquier garantía implícita o de comerciabilidad o idoneidad para un propósito en particular, queda expresamente denegada. En el caso de cualquier garantía implícita que no esté efectivamente denegada en el presente documento por efecto de la ley, tal garantía implícita está limitada en tiempo a la duración de la correspondiente garantía mencionada anteriormente. Los recursos establecidos arriba son los recursos exclusivos disponibles conforme al presente documento. L.B. White no será responsable por ninguno de los daños y perjuicios incidentales o emergentes directa o indirectamente en

relación con la venta, la manipulación o el uso del equipo. En todo caso, la responsabilidad de L.B. White con respecto al equipo, incluidos reclamos basados en negligencia o responsabilidad estricta, está limitada al precio de compra.

Algunos estados no permiten limitaciones respecto de la duración de una garantía implícita. Por lo tanto, la limitación de arriba podría no aplicarse a usted.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños y perjuicios incidentales o emergentes; por lo tanto, la limitación o exclusión de arriba podría no aplicarse a usted. Esta garantía

le otorga derechos legales específicos, y usted también podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Para registrar su producto y asegurarse de contar con la garantía completa, visite:

[http://www.lbwhite.com/customer\\_care\\_center/product-registration/](http://www.lbwhite.com/customer_care_center/product-registration/). Por favor, tenga a mano el número o los números de serie y modelo de los productos que registrará.

## Mantenimiento

Póngase en contacto con su distribuidor local de L.B. Distribuidor de White para obtener repuestos y mantenimiento. También puede llamar a L.B. White Company, LLC al 1-800-345-7200, para recibir ayuda, o enviar un correo electrónico a [customerservice@lbwhite.com](mailto:customerservice@lbwhite.com).

Cuando llame, asegúrese de contar con el número de modelo y el número de configuración.



## **PROVEEDOR MUNDIAL; SOLUCIONES INNOVADORAS DE CALEFACCIÓN**

411 Mason Street, Onalaska, WI 54650

800-345-7200 • 608-783-5691

608-783-6115 (fax)

**[www.lbwhite.com](http://www.lbwhite.com)**



# Torchman®

## Torches portatives

<b>171B</b>	500 000 / 146,5	Soutrage de vapeur de gaz propane
<b>171BC*</b>	500 000 / 146,5	
<b>173B</b>	300 000 / 87,9	
<b>173BC*</b>	300 000 / 87,9	

Consulter ce manuel en ligne à l'adresse [www.lbwhite.com](http://www.lbwhite.com)

**Attention** Toutes les torches ont été conçues et mises à l'essai par L.B.White en tant que torches portatives à alimentation directe au gaz, conçues pour un usage temporaire dans des applications industrielles, agricoles ou du domaine de la construction où une chaleur forte, directe et localisée est requise. Des modèles précis ont été mis à l'essai et évalués par ETL, conformément aux exigences de la norme CGA 29 et sont énumérés et approuvés par cet organisme d'essais.

Si vous pensez à utiliser ce produit pour toute application autre que celle pour laquelle il est conçu, veuillez communiquer avec votre fournisseur de gaz, ou L.B. White Company, LLC

[www.lbwhite.com](http://www.lbwhite.com)



## Félicitations!

Votre nouvelle torche L.B. White intègre les avantages du fabricant de produits de chauffage le plus expérimenté qui utilise une technologie de pointe.

L'équipe de L.B. White, vous remercie de la confiance que vous accordez à nos produits et indique qu'elle est ouverte à vos suggestions ou vos commentaires, pour se faire, communiquez avec nous sans frais au (800) 345-7200.

**CONSULTER LES  
INSTRUCTIONS  
D'ASSEMBLAGE  
À L'INTÉRIEUR**



## NUMÉRISER CECI

avec un téléphone intelligent ou visiter le site <http://goo.gl/nvneR> pour y voir des vidéos d'entretien pour les fourmaises L.B. White\*.

\* Nécessite une application comme QR Droid pour Android ou iPhone

## TABLE DES MATIÈRES

Caractéristiques techniques .....	4
Domaines généraux .....	5
Consignes de sécurité .....	6
Directives à l'intention de l'utilisateur .....	9
Ensemble de la torche .....	11
Raccord à la conduite d'alimentation en propane .....	12
Directives d'allumage .....	12
Directives de mise hors tension .....	12
Nettoyage .....	13
Maintenance .....	13
Service courant .....	13
Dépannage .....	14
Fonction des composants .....	15
Identification des pièces (Torchman 500) .....	16
(Torchman 300 SV) .....	17
Garantie et pièces de rechange .....	18

**AVERTISSEMENT DE RISQUE GÉNÉRAL**

- LE NON-RESPECT DES PRÉCAUTIONS ET DES INSTRUCTIONS FOURNIES AVEC CETTE TORCHE PEUT SE TRADUIRE PAR :
  - LA MORT
  - DES BLESSURES GRAVES OU DES BRÛLURES
  - DES PERTES MATÉRIELLES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS CAUSÉS PAR UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION
  - L'ASPHYXIE EN RAISON D'UN MANQUE D'APPROVISIONNEMENT D'AIR ADÉQUAT OU D'UN EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE
- LIRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER CET APPAREIL.
- SEULES LES PERSONNES QUI PEUVENT LIRE, COMPRENDRE ET SUIVRE CES INSTRUCTIONS PEUVENT UTILISER OU EFFECTUER L'ENTRETIEN COURANT DE CETTE TORCHE.
- CONSERVER LE MANUEL DE L'UTILISATEUR À DES FINS D'UTILISATION ET DE RÉFÉRENCES ULTÉRIEURES.
- LES MANUELS DU PROPRIÉTAIRE ET LES ÉTIQUETTES DE REMPLACEMENT SONT DISPONIBLES SANS FRAIS. CONSULTER LE SITE INTERNET, OU POUR OBTENIR DE L'ASSISTANCE, COMMUNIQUER AVEC L.B. WHITE AU 1 800 345-7200.

**AVERTISSEMENT  
DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION**

- NON DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE OU UN USAGE SUR UN VÉHICULE RÉCRÉATIF.
- L'INSTALLATION DE CETTE TORCHE DANS UNE MAISON OU UN VÉHICULE RÉCRÉATIF PEUT PROVOQUER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION.
- LES INCENDIES ET LES EXPLOSIONS PEUVENT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS ET LA MORT.

**AVERTISSEMENT  
DANGER D'INCENDIE, DE BRÛLURE,  
D'INHALATION ET D'EXPLOSION**

- GARDER LES COMBUSTIBLES SOLIDES À UNE DISTANCE SÉCURITAIRE DE LA TORCHE.
- PARMIS LES COMBUSTIBLES SOLIDES, ON RETROUVE LE BOIS, LES PRODUITS DE PAPIER OU DE PLASTIQUE, LES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, ET LA POUSSIÈRE.
- NE PAS UTILISER LA TORCHE DANS DES ESPACES QUI CONTIENNENT OU QUI PEUVENT CONTENIR DES COMBUSTIBLES VOLATILES OU EN SUSPENSION DANS L'AIR.
- PARMIS LES COMBUSTIBLES VOLATILES OU EN SUSPENSION, ON TROUVE L'ESSENCE, LES SOLVANTS, LES DILUANTS À PEINTURE, LES PARTICULES DE POUSSIÈRE OU LES PRODUITS CHIMIQUES INCONNUS.
- LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION.
- LES INCENDIES ET LES EXPLOSIONS PEUVENT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES, VOIRE LA MORT.

**POUR VOTRE SÉCURITÉ**

Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

**POUR VOTRE SÉCURITÉ**

Si vous sentez une odeur de gaz :

1. Ouvrir les fenêtres.
2. Ne pas toucher aux interrupteurs électriques.
3. Éteindre toute flamme nue.
4. Appeler immédiatement votre fournisseur en gaz.

**AVERTISSEMENT**

**RÉSIDENTS DE LA CALIFORNIE :**  
En mode de fonctionnement, cette fourniture produit des émanations chimiques, notamment du monoxyde de carbone, connus par l'État de la Californie comme causant des malformations congénitales et des anomalies à la reproduction. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

## Caractéristiques techniques

Description				
	171B	171BC	173B	173BC
Type de carburant	Soutirage de vapeur de gaz propane			
Entrée maximale (BTU/h/kW)	500 000 Btu/h à 90 PSI manométrique 146,5 KW À 620,5 KPA		300 000 / 87,9	
Pression d'alimentation en gaz requise à l'entrée de la torche (PSIG/kPa)	Pression du réservoir		25 / 172,3	
Consommation de carburant par heure (lb. / gal.) (kg. / litre)	23 / 5,4		13,9 / 3,30	
	10,4 / 20,4		6,3 / 3,78	
Distances sécuritaires minimums du réservoir d'alimentation en carburant (pi. / mètres)	6 pi / 1,83 m (É.-U.) 10 pi / 3,04 m (Canada)			



## Renseignements généraux

Ce manuel du propriétaire comprend toutes les options ainsi que des accessoires fréquemment utilisés avec cette torche.

Lorsque vous appelez pour demander de l'aide aux services techniques, ou pour d'autres renseignements particuliers, ayez toujours le numéro du modèle et le numéro de série à portée de la main. Ces informations sont inscrites sur la plaque signalétique.

Ce manuel vous présente le fonctionnement et l'entretien de la torche. Lire ce manuel avec votre installateur qualifié afin de vous assurer de bien comprendre la torche et son fonctionnement.

Les réparations apportés à la torche et son entretien nécessitent un spécialiste formé en continu et connaissant les appareils au gaz et toute personne non qualifiée ne devrait y procéder. Lisez la page 5 pour connaître la définition des qualifications nécessaires.

Communiquer avec votre distributeur L.B.White pour de l'aide ou pour obtenir des réponses à vos questions relatives à l'utilisation de l'équipement ou de son application.

La société L.B.WHITE dispose d'une politique d'amélioration continue de ses produits. La société se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques et la conception sans préavis.

## Précautions de sécurité

### **AVERTISSEMENT** Risque d'asphyxie

- Ne pas utiliser cette torche pour chauffer des locaux d'habitation destinés aux humains, des garages, des ateliers ou d'autres espaces clos.
- Ne pas utiliser dans les zones non ventilées.
- Le débit de combustion et l'air de ventilation ne doivent pas être obstrués.
- De l'air de ventilation adéquat doit être prévu pour soutenir les besoins en air de combustion de la torche étant utilisée.
- L'absence d'une ventilation convenable se traduira par une mauvaise combustion.
- Une mauvaise combustion peut mener à une intoxication au monoxyde de carbone, ce qui peut se traduire par des blessures graves voire mortelles. Parmi les symptômes de l'intoxication au monoxyde de carbone, on retrouve des maux de tête, des étourdissements et de la difficulté à respirer.
- De l'air de ventilation adéquat à des fins de combustion doit être fourni conformément à la norme OSHA 29 CFR 1926.154, pour les appareils de chauffage temporaires, la norme ANSI A10.10, Exigences en matière de sécurité pour les appareils de chauffage d'espace temporaires et portables, ou la norme CAN/CSA B149.1 du Code d'installation du gaz naturel et du propane, le cas échéant.

## Odeur de gaz combustible

Des odorants artificiels sont ajoutés au gaz de pétrole liquéfié pour permettre la détection de fuites de gaz combustible. Si une fuite de gaz combustible se produit, vous devriez être en mesure de sentir l'odeur du gaz. C'EST VOTRE SIGNAL DE PRENDRE IMMÉDIATEMENT DES MESURES!

- Ne rien faire qui pourrait enflammer le gaz combustible. Ne pas faire fonctionner les commutateurs électriques. Ne pas tirer sur les câbles d'alimentation ou les rallonges. Ne pas allumer d'allumettes ou toute autre source de flamme. Ne pas utiliser votre téléphone.
- Évacuer tout le bâtiment et éloigner immédiatement les gens de la zone.
- Fermer tous les robinet d'alimentation en carburant.
- Le gaz propane est plus lourd que l'air et peut se déposer au sol. S'il y a des raisons de soupçonner une fuite de propane, restez à l'écart de toutes les zones basses.
- Utiliser le téléphone d'un voisin et appeler votre fournisseur de gaz ainsi que votre service d'incendie. Ne pas entrer de nouveau dans le bâtiment ou la zone.
- Rester à l'extérieur du bâtiment et demeurer à l'écart de la zone jusqu'à ce qu'ils soient déclarés sûrs par les pompiers et par votre fournisseur de gaz combustible.
- ENFIN, laisser le technicien en gaz combustible et les pompiers vérifier d'où le gaz s'échappe. Leur demander d'aérer le bâtiment et la zone avant d'y retourner. Un technicien correctement formé doit réparer la fuite, vérifier s'il y a d'autres fuites, puis rallumer la fournaise pour vous.

## Dissipation de l'odeur — Aucune odeur détectée

- Certaines personnes ne peuvent pas bien sentir. Certaines personnes peuvent ne pas sentir l'odeur du produit chimique artificiel ajouté au gaz propane. Vous devez déterminer si vous pouvez sentir la substance odorante se trouvant dans ces gaz combustibles.
- Apprendre à reconnaître l'odeur du gaz propane. Les revendeurs locaux de gaz propane seront plus qu'heureux de vous donner un dépliant « Grattez et sentez ». Utilisez-le pour vous familiariser avec l'odeur de gaz combustible.
- Fumer peut diminuer votre odorat. Être autour d'une odeur pendant une certaine période peut avoir une incidence sur votre sensibilité à cette odeur particulière.
- L'odorant du gaz propane est incolore et l'intensité de son odeur peut disparaître dans certaines circonstances.
- S'il y a une fuite souterraine, le mouvement du gaz dans le sol peut filtrer l'odorant.
- À des niveaux différents, l'odeur du gaz propane peut différer en intensité. Puisque le gaz propane est plus lourd que l'air, il peut y avoir plus d'odeurs à des niveaux inférieurs.
- Soyez toujours sensible à la moindre odeur de gaz. Si vous continuez à détecter une odeur de gaz, et ce, peu importe son importance, traitez-la comme une fuite grave. Passez immédiatement à l'action comme indiqué précédemment.

## Attention — Points capitaux à retenir!

- Le gaz propane a une odeur caractéristique. Apprenez à reconnaître ces odeurs. (Se reporter aux rubriques « Odeur du gaz combustible » et « Dissipation de l'odeur » ci-dessus).
  - Si vous n'avez pas reçu de formation adéquate en réparation et entretien de fournaies alimentées au gaz propane, ne tentez pas d'allumer la torche, d'effectuer des réparations ou de faire des ajustements à la torche sur un système d'alimentation en gaz propane.
  - Même si vous n'êtes pas correctement formé en entretien et réparation de torche, vous devez TOUJOURS connaître les odeurs de gaz propane et de gaz naturel.
  - Un "test olfactif" périodique autour de la torche ou aux articulations de l'appareil de chauffage; c'est-à-dire le tuyau, les raccords, etc., est une bonne pratique de sécurité dans toutes les conditions. Si vous sentez une odeur, et ce peu importe son importance, communiquez IMMÉDIATEMENT AVEC VOTRE FOURNISSEUR DE GAZ COMBUSTIBLE. **N'ATTENDEZ PAS!**
1. Ne pas tenter d'installer, de réparer ou d'effectuer l'entretien de cette torche ou de la conduite d'alimentation en gaz, sauf si vous avez une formation permanente et des connaissances d'experts des fournaies au gaz.
 

Les qualifications requises pour procéder à l'entretien et à l'installation de cet équipement sont les suivantes :

    - a. Pour être un technicien en entretien et en réparation de fournaise au gaz qualifié, vous devez avoir suivi une formation et disposer de l'expérience suffisante pour gérer tous les aspects de l'installation d'une fournaise au gaz, de son entretien et de sa réparation. Cela comprend l'installation, le dépannage, le remplacement des pièces défectueuses et des essais de la torche.
    - b. Pour être un technicien qualifié en installation, vous devez disposer d'une formation et d'une expérience pertinentes pour gérer tous les aspects de l'installation, de la réparation et de la modification des conduites de gaz, y compris la sélection et l'installation de l'équipement approprié, ainsi que la sélection de la dimension adéquate du tuyau et du réservoir devant être utilisés. Ceci peut être effectué selon les codes nationaux, provinciaux et locaux, de même que les exigences du fabricant.
  2. Toutes les installations et applications des torches L.B. White doivent répondre à tous les codes locaux, provinciaux et nationaux pertinents. Les codes de sécurité en matière de gaz de pétrole liquéfié sont inclus aux présentes. Votre fournisseur de gaz local, un électricien agréé local, le service d'incendie local, des organismes gouvernementaux semblables ou votre agent d'assurance peuvent vous aider à déterminer ces exigences. Se référer également à :
    - Dernière révision de la norme ANSI/NFPA 58 en matière de stockage et de manipulation des gaz de pétrole liquéfié.
    - Norme ANSI Z223.1/NFPA 54, National Fuel Gas Code
    - CSA B149.1 Code d'installation du gaz naturel et du propane
  3. De l'air de ventilation adéquat à des fins de combustion doit être fourni conformément à la norme OSHA 29 CFR 1926.154, pour les appareils de chauffage temporaires, à la norme ANSI A10.10, Exigences en matière de sécurité pour les appareils de chauffage d'espace temporaires et portables, ou la norme CAN/CSA B149 du Code d'installation du gaz naturel et du propane, le cas échéant.
  4. Nous ne pouvons pas prévoir chaque utilisation pouvant être faite de nos torches. Pour toutes questions concernant les applications, vérifier avec votre service d'incendie local.
  5. Ne pas diriger la torche en direction d'une bonbonne à gaz puisque la chaleur cause une pression accrue et les vannes de sécurité risquent de libérer du gaz dans l'air. Le gaz peut exploser s'il est enflammé par la flamme de la torche.
  6. Ne pas mettre de réservoirs de gaz combustible ou de tuyaux d'alimentation en gaz dans un rayon de 20 pi. (/6,10 m) de la décharge de la torche.
  7. Ne pas obstruer les entrées ou sorties d'air d'évacuation de la torche. Cela peut entraîner une mauvaise combustion ou endommager les composants de la torche se traduisant par des dommages matériels.
  8. L'ensemble tuyau-raccord doit être inspecté visuellement sur une base quotidienne après la relocalisation de la torche et lorsque la torche est en cours d'utilisation. S'il est évident qu'il y a une abrasion ou une usure excessive, ou si le tuyau est coupé, il doit être remplacé

avant que la torche ne soit mise en service. En cours d'utilisation, l'ensemble tuyau-raccord doit être protégé contre les matériaux de construction et le contact avec des surfaces chaudes. L'ensemble tuyau-raccord de rechange doit être celui précisé par le fabricant. Consulter la liste des pièces.

9. Dès l'installation, la relocalisation ou après l'entretien, vérifier la présence de fuites de gaz et le bon fonctionnement. Se reporter aux directives de vérification de fuites dans la section d'installation du présent manuel.
10. Avant toute utilisation et au moins une fois par année, cette torche doit être inspectée par un technicien qualifié pour en assurer le bon fonctionnement.
11. Toujours fermer l'alimentation en gaz et le contenant d'alimentation en gaz de pétrole liquéfié lorsqu'une utilisation immédiate de la torche n'est pas prévue.
12. Si le débit de gaz est interrompu et que la flamme s'éteint, ne pas rallumer la torche avant d'être bien sûr que tout le gaz pouvant s'être accumulé se soit dissipé. Dans tous les cas, attendre au moins 5 minutes avant de rallumer la torche.
13. Cette torche peut être utilisée avec un contenant de propane d'une capacité minimale de 20 lb si la portabilité est souhaitée. Toutefois, ce format ne fournira pas une vaporisation et une pression suffisante pour un fonctionnement prolongé de la torche. S'assurer que des réservoirs de 20 lb supplémentaires sont à disposition, ou utiliser un réservoir à gaz de plus grand format (50 ou 100 lb).
14. Laisser la torche refroidir lorsqu'elle doit être remise à l'intérieur. Le raccord entre le(s) bonbonne(s) de gaz propane et la torche doivent être déconnectés et le(s) bonbonnes doivent être retirées de la torche et remises conformément à la norme de remisage et de manutention des gaz de pétrole liquéfié, ANSI/NFPA 58.
15. Les réservoirs de gaz propane comportent des filetages à gauche. Utiliser toujours la clé appropriée pour effectuer un raccord pour serrer ou desserrer le raccord POL du robinet d'alimentation en gaz du réservoir.
16. Utiliser toujours une pâte à filets qui résiste au propane sur tous les raccords filetés.
17. Les composants de la torche qui nécessitent une opération manuelle doivent fonctionner avec une pression manuelle seulement. Si une plus

grande force est requise, faites remplacer la pièce défectueuse par un agent de service qualifié en fournaise à gaz. N'essayez pas de la réparer.

18. Utiliser seulement des pièces de rechange L.B. White sur nos torches. L'utilisation du mauvais tuyau, régulateur, POL ou d'un mauvais limiteur de débit pourrait causer des fuites de gaz, une explosion ou l'asphyxie. Si la torche est achetée sans ces pièces, ou advenant que l'une d'entre elles serait perdue ou endommagée, contacter L.B. White pour vous informer des pièces adéquates à utiliser.

## Directives à l'intention de l'utilisateur

**AVERTISSEMENT**

**Risque de brûlure et d'incendie.  
Peut causer des dommages matériels, des  
blessures graves, voire mortelles.**

- Les torches produisent une flamme nue intense et extrêmement chaude.
- Il est important de toujours savoir dans quelle direction le brûleur de la torche va relativement aux personnes et aux matières combustibles lorsque la torche est allumée.

**AVERTISSEMENT**

**Danger d'incendie et d'explosion**

- Ne pas laisser la torche sans surveillance lorsqu'elle est cours d'utilisation.
- Une supervision constante de la torche est requise.
- Ne pas utiliser la torche dans un espace clos.
- De l'air de combustion est nécessaire pour un fonctionnement sûr.
- Certaines torches ne sont pas dotées d'une commande d'arrêt de sécurité ou d'un thermocouple.
  - Si l'air de combustion est limité, la flamme du brûleur s'éteindra.
  - Le gaz continuera à circuler et à s'accumuler.
  - Si le gaz accumulé s'enflamme, il pourrait y avoir explosion ou incendie causant des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

1. Lire toutes les précautions de sécurité et suivre les recommandations de L.B. White lors de l'installation de cette torche. Si, pendant l'installation ou la relocalisation de la torche, vous soupçonnez une pièce endommagée ou défectueuse, appelez une agence de réparation qualifiée pour la réparation ou le remplacement.
2. Positionner la torche et son tuyau d'alimentation en gaz de manière à les protéger de la circulation. Protéger les tuyaux de la circulation et du mouvement et d'autres matériaux de construction avec un dispositif de protection convenable.
3. Le régulateur de pression de gaz de la torche (avec soupape de décharge de pression) doit être protégé contre des conditions météorologiques défavorables (pluie, glace, neige), ainsi que des matériaux de construction (goudron, béton, plâtre, etc.) qui peuvent avoir une incidence sur le fonctionnement sécuritaire et qui pourraient entraîner des dommages matériels ou des blessures.

4. Vérifier tous les raccords pour une éventuelle fuite de gaz à l'aide de détecteurs de fuites de gaz approuvés. La détection des fuites de gaz est effectuée comme suit:

**AVERTISSEMENT**

**Risque d'explosion et d'incendie**

- Ne pas utiliser de flamme nue (allumettes, torches, bougies, etc.) pour vérifier s'il y a fuite de gaz.
- Utiliser des détecteurs de fuites approuvés.
- Le non-respect de cet avertissement peut provoquer des incendies ou des explosions.
- Les incendies et les explosions peuvent causer des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

- En cas de fuite détectée, vérifiez les composants impliqués pour la propreté et la bonne application du mastic pour joints de tuyaux avant de serrer davantage.
  - Serrez les raccords de gaz, au besoin, pour arrêter la fuite.
  - Après avoir vérifié tous les raccords et arrêté toutes les fuites, attendre au moins 5 minutes pour permettre au gaz de se dissiper.
  - Allumez la torche.
  - Lorsque la torche est en mode de fonctionnement, vérifiez tous les raccords, raccords de tuyaux, les fixations et les articulations avec des détecteurs de fuite de gaz approuvés.
  - Si une fuite est détectée, vérifiez la propreté des filets et l'application adéquate de mastic pour joints de tuyaux avant de serrer davantage.
- Serrez le raccord de gaz, au besoin, pour arrêter la fuite.
- Au besoin, remplacez les pièces ou les composants impliqués si la fuite ne peut être arrêtée.
- Assurez-vous que toutes les fuites de gaz ont été identifiées et réparées avant de procéder.

### Exigences en matière d'installation de gaz de pétrole liquéfié

- S'assurer que toutes les bonbonnes de gaz de pétrole liquéfié sont sécurisées et protégées contre toutes les personnes, toute la circulation des véhicules et tous les contacts potentiels.
- NE PAS inverser les réservoirs de gaz de pétrole liquéfié ni les allonger sur le côté.
- Les réservoirs de gaz de pétrole liquéfié doivent être sur une surface plane, stable et de niveau.
- Les bonbonnes de gaz de pétrole liquéfié (réservoirs/ bonbonnes de 45 kg/100 lb) doivent être sécurisées en étant renversées.
- Communiquer avec les autorités locales, les revendeurs de gaz de pétrole liquéfié, ou les commissaires aux incendies pour en savoir plus concernant l'installation dans votre région.

5. Allumer conformément aux instructions du manuel du propriétaire.

6. Cette torche comprend un raccord POL muni d'un limiteur de débit. Le limiteur de débit est un dispositif de sécurité qui protège contre la décharge du réservoir d'alimentation en gaz propane si le POL se brise lorsque la torche est en mode de fonctionnement. Tout remplacement du raccord POL doit se faire avec un raccord POL L.B. White. Toute omission de respecter cette mesure peut causer des incendies, des explosion, une perte de biens matériels, des blessures, voire la mort.

7. Cette torche est conçue pour une utilisation avec soutirage de vapeur de gaz propane seulement. Ne pas utiliser la torche dans un système ou une application de soutirage de propane liquide. Si vous avez des doutes, communiquer avec L.B. White Company.

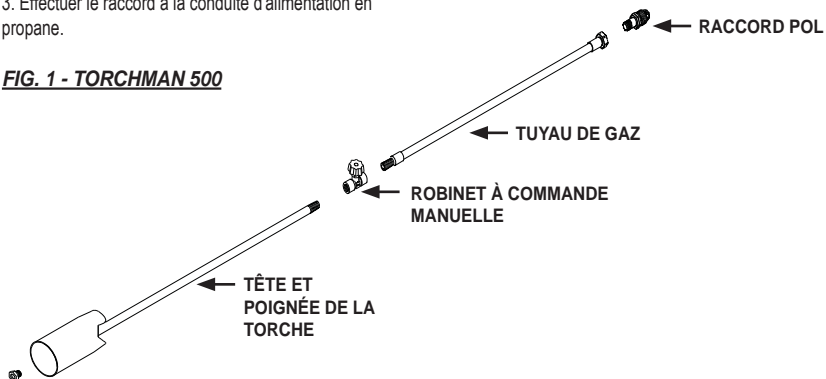
8. Prenez le temps de comprendre comment utiliser et entretenir la torche à l'aide du présent manuel de l'utilisateur. Assurez-vous de savoir comment fermer l'alimentation en gaz de la torche. Communiquez avec le fournisseur de gaz combustible pour toute question.

9. Toute défaillance constatée dans l'exécution de l'une des procédures d'entretien ou de maintenance doit être corrigée et les pièces défectueuses doivent immédiatement être remplacées. La torche doit être testée de nouveau par le personnel de service dûment qualifié avant de la remettre en utilisation.

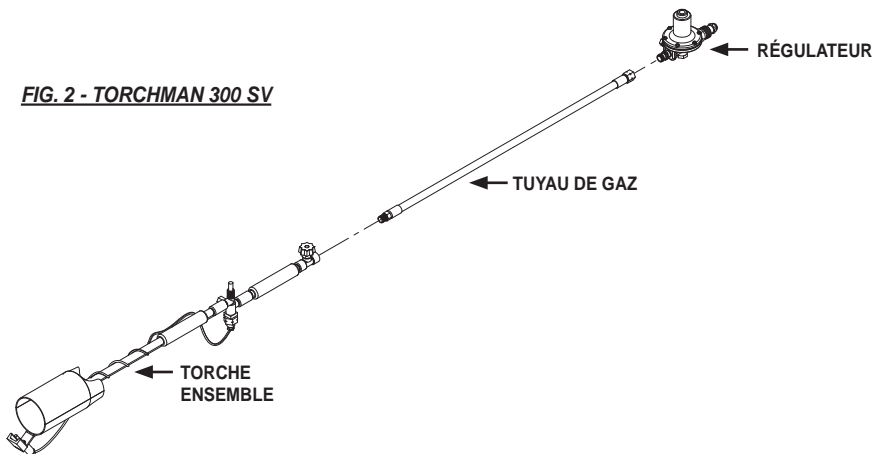
## Ensemble de la torche

1. Assembler tous les composants comme illustré.  
Utiliser le composé pour filetage. **Torchman 500 :**  
**Observer la flèche de direction du débit en gaz sur le bâti du robinet à commande manuelle.**
2. S'assurer que les raccords sont bien serrés.
3. Effectuer le raccord à la conduite d'alimentation en propane.

**FIG. 1 - TORCHMAN 500**



**FIG. 2 - TORCHMAN 300 SV**



## Raccord de la torche à la conduite d'alimentation en propane.

1. Retirer le bouchon du POL. Insérer la tige du raccord POL dans le robinet de la conduite de propane. Enfiler l'écrou dans le sens antihoraire dans le robinet d'alimentation en propane. Serrer fermement l'écrou avec une clé. Consulter la Fig. 3 a ou b. **(Remarque : Les torches Torchman 500 ne requièrent pas de régulateur. Le raccord POL est connecté directement dans le robinet du réservoir de gaz de pétrole liquéfié. Les torches Torchman 300 SV requièrent un régulateur.**
2. Ouvrir lentement le robinet du réservoir. Cela permettra d'éviter le verrouillage du limiteur de débit dans la tige POL.
3. Vérifier tous les raccords au moyen d'un détecteur de fuite approuvé. Ne pas utiliser de flamme pour vérifier toute éventuelle présence de fuite. Un incendie ou une explosion peut se produire.
4. Lors de l'entreposage ou du transport de la torche, s'assurer que le POL est protégé des dommages ou de l'intrusion de poussière.

**FIG. 3a - TORCHMAN 500**



**FIG. 3b - TORCHMAN 300 SV**



## Directives d'allumage

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Risque d'explosion et d'incendie
- Peut causer des dommages matériels, des blessures graves voire mortelles.
- Pour éviter toute accumulation dangereuse de gaz combustible, s'assurer que le robinet à commande manuelle de la torche est fermé avant d'ouvrir le robinet de la conduite de carburant principale.

NE PAS METTRE LES MAINS OU TOUTE AUTRE PARTIE DU CORPS DANS LA TRAJECTOIRE DU BRÛLEUR PENDANT L'ALLUMAGE OU L'UTILISATION DE LA TORCHE. NE PAS UTILISER D'ALLUMETTES NI DE BRIQUET POUR ALLUMER LA TORCHE.

1. Ouvrir lentement le robinet du réservoir de gaz pour empêcher le verrouillage du limiteur de débit dans le raccord POL.
  - a. Si le robinet est ouvert rapidement, le limiteur de débit du raccord POL se fermera et empêchera le débit de gaz.
  - b. Si cela se produit, fermer le robinet du réservoir, attendre environ une minute pour laisser le dispositif de débit se réinitialiser de lui-même. Ensuite, ouvrir LENTEMENT le robinet.
2. Torchman 500 :
  - a. Utiliser un briquet à pierre pour enflammer le gaz en ouvrant le robinet à commande manuelle de la torche d'environ 1/8 de tour ou jusqu'à ce qu'une petite quantité d'échappement de gaz se fasse entendre.
  - b. Une fois la torche allumée, ouvrir le robinet de commande manuelle de la torche en position désirée.

#### Torchman 300 SV :

- a. Ouvrir le robinet à commande manuelle de la torche d'environ 1/8 de tour.
- b. Appuyer à fond sur le bouton rouge du robinet de commande de sécurité tout en utilisant un briquet à pierre pour enflammer le gaz.
- c. Garder le bouton enfoncé environ 30 secondes pour permettre au thermocouple de se réchauffer.
- d. Relâcher le bouton de commande de sécurité.
- b. Une fois la torche allumée, ouvrir le robinet de commande manuelle de la torche en position désirée.

## Instructions d'arrêt

1. Fermer le robinet situé sur le réservoir à propane.
2. Laisser toujours la torche brûler tout gaz restant dans la conduite d'alimentation.
3. Fermer le robinet à commande manuelle de la torche.



## Instructions de nettoyage



### AVERTISSEMENT

- Cette torche comporte des composants utilisés dans le système de de régulation du gaz.
- Ces composants peuvent devenir inopérants ou défaillir à cause de la poussière, de la saleté et du vieillissement.
- Un nettoyage et une inspection périodiques ainsi que l'entretien adéquat sont essentiels pour éviter les blessures ou les dommages matériels graves.

1. Avant le nettoyage, fermer tous les robinets d'alimentation en gaz et déconnecter l'alimentation en gaz.
2. Périodiquement, procéder à un nettoyage général de la torche à l'aide d'air pressurisé, d'une brosse douce et d'un chiffon sec.



### AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser de pulvérisateur à jet d'eau sous pression, d'eau ni de solutions de nettoyage liquides sur les composants de la torche.
- L'utilisation d'un pulvérisateur à jet d'eau sous pression, d'eau ou d'une solution de nettoyage liquide peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels graves causés par la corrosion.
- La corrosion peut entraîner des fuites de gaz se traduisant par un incendie ou une explosion.
- Nettoyer la torche avec de l'air pressurisé, un brosse sèche douce, ou un chiffon sec.

## Instructions de maintenance

- La zone entourant la torche doit être gardée exempte de matériaux combustibles, de gaz ou de vapeur et de liquide inflammable.
- Examiner les étiquettes au moment de la maintenance pour en assurer la lisibilité. S'assurer qu'aucune étiquette n'est coupée, déchirée ni endommagée. Toutes les étiquettes endommagées doivent être immédiatement remplacées en communiquant avec L.B. White. Les étiquettes sont fournies sans frais.
- Le cas échéant, vérifier l'évent du régulateur pour s'assurer qu'il n'est pas obstrué par du plâtre, de la poussière, des insectes ou autres corps étrangers. Inspecter les conduites de gaz pour s'assurer de l'absence de coupures, d'entailles ou de raccords corrodés. Remplacer l'ensemble complet de la conduite de gaz si des défauts sont constatés.
- Vérifier s'il y a fuite sur l'ensemble de la torche avant l'utilisation, après l'entretien ou toute réparation.
- Vérifier le raccord POL pour s'assurer que le joint torique n'est ni fissuré ni manquant. (Le numéro de pièce du joint torique est 09170)
- Vérifier si le raccord POL est en bon état et qu'il ne présente pas d'entailles en surface. S'assurer également que l'écrou du POL n'a pas été arrondi en raison d'une utilisation d'outils non appropriés durant le processus de serrage. Remplacer l'ensemble du POL s'il est endommagé.

## Instructions d'entretien courant

- Fermer les robinets d'alimentation en gaz de la torche et la laisser refroidir avant de procéder à tout entretien.
- Ne pas pousser d'instrument dans l'orifice du brûleur. Cela risquerait d'agrandir ou de déformer l'orifice et de causer une combustion non appropriée ou un soufflage de la flamme du brûleur.
  - Utiliser uniquement une brosse douce, un chiffon sec ou de l'air pressurisé pour nettoyer l'orifice du brûleur.
- Ne pas utiliser de pinces pour desserrer ou serrer les composants de la torche. Cela risquerait d'arrondir les composants et causerait des problèmes lors de l'entretien. Utiliser la clé appropriée.
- Vérifier s'il y a fuite sur tous les raccords de gaz après les travaux d'entretien. Utiliser seulement les détecteurs de fuite approuvés.

# Dépannage

## **PROBLÈME CAUSE SOLUTION**

1.1. Le brûleur ne s'allumera pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Robinet fermé sur la torche ou au niveau de la conduite de carburant.</li> <li>* Niveau de carburant bas dans la bonbonne ou le réservoir.</li> <li>* Orifice du brûleur obstrué.</li> <li>* Conduite de gaz obstruée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Ouvrir les robinets.</li> <li>* Remplir la bonbonne ou le réservoir.</li> <li>* Nettoyer l'orifice du brûleur.</li> <li>* Retirer le tuyau et y souffler de l'air.</li> </ul>
2. La flamme du brûleur se soulève du brûleur ou la flamme s'éteint.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Obstruction au niveau de l'orifice ou de l'entrée d'air du brûleur.</li> <li>* Torchman 300 SV : pression trop élevée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Nettoyer la torche.</li> <li>* Régler la pression à 25 PSI manométrique.</li> </ul>
3. La flamme du brûleur est petite	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Robinet de la conduite d'alimentation en gaz pas entièrement ouverts</li> <li>* Orifice du brûleur obstrué.</li> <li>* Faible niveau de combustible dans le réservoir d'alimentation en gaz.</li> <li>* Vérifier si le robinet du raccord POL est verrouillé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Ouvrir tous les robinets.</li> <li>* Nettoyer l'orifice.</li> <li>* Remplacer ou ravitailler le réservoir.</li> <li>* Fermer le robinet d'alimentation et attendre un peu pour permettre la réinitialisation du clapet de non-retour.</li> </ul>
4. <b>Torchman 300 SV seulement</b> Les témoins du brûleur s'éteignent après le relâchement du bouton du robinet de commande de sécurité	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Durée insuffisante pour permettre au thermocouple de se réchauffer.</li> <li>* Thermocouple lâche au niveau du robinet de commande</li> <li>* Thermocouple défectueux</li> <li>* Robinet de commande de sécurité défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Laisser réchauffer 30 secondes.</li> <li>* Installer le thermocouple.</li> <li>* Remplacer le thermocouple.</li> <li>* Remplacer le robinet.</li> </ul>

## Fonctionnement du composant de la torche

### **Brûleur**

Le composant utilisé pour acheminer le gaz et le mélange d'air et pour fournir une zone où le carburant peut s'enflammer.

### **Orifice du brûleur**

Un dispositif de dosage en laiton utilisé pour alimenter le gaz dans le brûleur à un débit précis.

### **Conduite de gaz**

Connecteur flexible utilisé pour acheminer le gaz de la ligne d'alimentation à la torche.

### **Robinet à commande manuelle du brûleur**

Ce robinet s'utilise pour alimenter le gaz au brûleur ou l'arrêter.

### **Régulateur (Torchman 300 SV)**

Utilisé pour fournir une pression de fonctionnement à la torche dans des conditions variables de pression du réservoir.

### **Robinet de commande de sécurité (Torchman 300 SV)**

Un robinet de réglage du gaz est tenu en position ouverte au moyen d'une alimentation électrique du thermocouple et qui se ferme automatiquement pour stopper le débit de gaz acheminé au brûleur principal lorsque la flamme est éteinte ou trop petite pour chauffer le thermocouple.

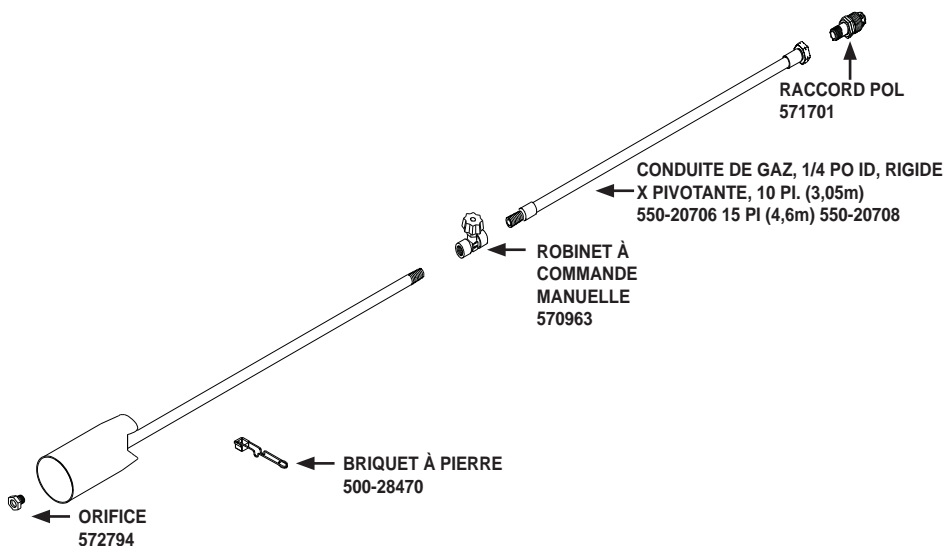
### **Briquet à pierre**

Utilisé pour enflammer sécuritairement le gaz combustible par la création d'une étincelle lorsque la poignée est serrée rapidement.

### **Thermocouple (Torchman 300 SV)**

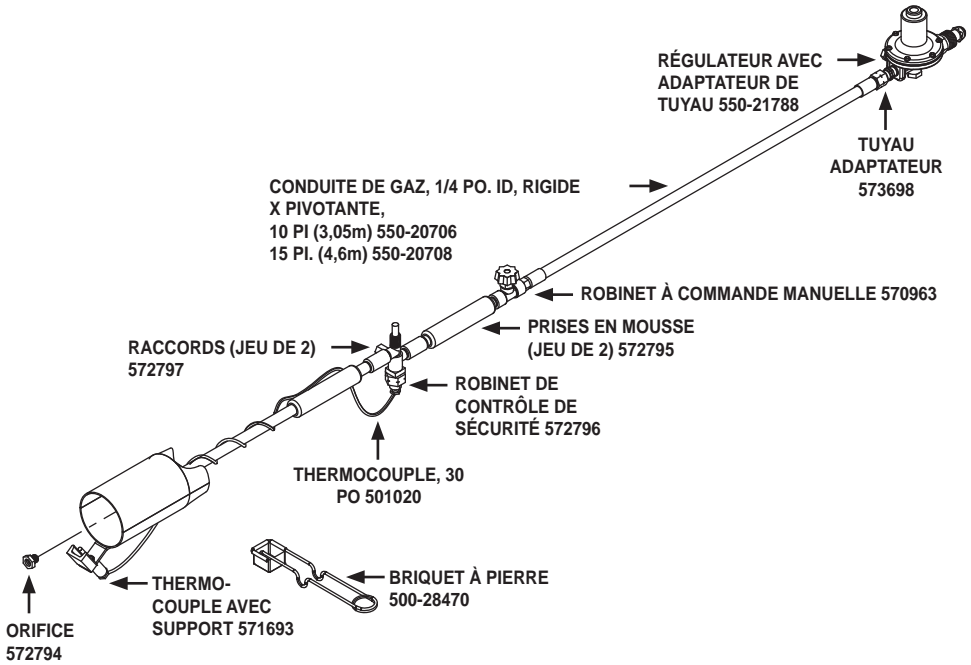
Un appareil thermoélectrique qui convertit directement la chaleur en énergie électrique. Fonctionne de pair avec l'électroaimant du robinet de réglage du gaz et aide à maintenir l'alimentation en gaz du brûleur.

## Schéma d'identification des pièces de rechange Torchman 500



# Schémas d'identification des pièces de rechange

## Torchman 300 SV



# Politique de garantie

## **FOURNAISE**

L.B. White Co., Inc. garantit que les éléments constitutifs de sa fournaise sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication, lorsqu'ils sont correctement installés, utilisés et entretenus conformément aux directives d'installation et d'entretien, aux guides de sécurité et aux étiquettes apposées sur chaque unité. Si, dans les 24 mois à compter de la date d'achat par l'utilisateur final, un composant est jugé défectueux, L.B. White Co., Inc., à sa discrétion, réparera ou remplacera la pièce défectueuse ou la fournaise, au moyen d'une nouvelle pièce ou une fournaise, F.O.B., Onalaska, Wisconsin.

L'enregistrement de votre produit en ligne auprès de L.B. White qualifiera automatiquement un appareil et ses composantes à la garantie. Si un produit n'a pas été enregistré auprès de L.B. White, une copie de l'acte de vente sera nécessaire pour établir l'admissibilité à la garantie. Si ni l'un ni l'autre n'est disponible, la période de garantie sera de 24 mois à compter de la date d'expédition des locaux de L.B. White.

## **PIÈCES**

L.B. White Company, LLC garantit que les pièces de rechange achetées auprès de la société et utilisées sur l'équipement L.B. White appropriée sont exemptes de défauts à la fois de matériel et de fabrication pendant 24 mois à compter de la date d'achat par l'utilisateur final. La garantie est automatique si un composant est jugé défectueux dans les 24 mois suivant le code de la date indiquée sur la pièce. Si la défaillance se produit après 24 mois du code de date, mais dans les 24 mois mois à compter de la date d'achat par l'utilisateur final, une copie d'une facture de vente sera nécessaire pour établir l'admissibilité à la garantie.

La garantie énoncée ci-dessus est la garantie exclusive fournie par L.B. White, et toutes les autres garanties, y compris les garanties implicites de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, sont expressément exclues. Dans le cas où une garantie implicite n'est pas expressément accordée en raison de la loi, cette garantie implicite est limitée en durée à la durée de la garantie applicable indiquée ci-dessus. Les solutions mentionnées ci-dessus représentent les seuls et exclusifs recours disponibles aux termes des présentes. L.B. White ne pourra être tenue responsable des dommages indirects ou consécutifs, directement ou indirectement liés à la vente, la manutention ou l'utilisation de l'équipement, et dans tous les cas, la responsabilité de L.B. White en lien avec l'équipement, y compris pour les réclamations reposant sur la négligence ou la responsabilité stricte, est limitée au prix d'achat.

Certains États et certaines provinces ne permettent pas les délais de prescription quant à la durée d'une garantie implicite, ainsi le délai de prescription ci-dessus peut ne pas vous concerner.

Certains États et certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, de sorte que la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut ne pas vous concerner. Cette garantie vous procure des droits juridiques précis et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre. Pour enregistrer votre produit et vous assurer d'obtenir la garantie intégrale, rendez-vous à l'adresse [http://www.lbwhite.com/customer\\_care\\_center/product-registration/](http://www.lbwhite.com/customer_care_center/product-registration/). Veuillez avoir les numéros de série et les modèles sous la main des produits que vous enregistrez.

## Service courant, maintenance et entretien

Communiquer avec votre distributeur L.B. White local pour obtenir des pièces de rechange et assurer le service courant. Vous pouvez également appeler L.B. White Company, LLC au 1 800 345-7200, pour obtenir de l'assistance ou par courriel à l'adresse [customerservice@lbwhite.com](mailto:customerservice@lbwhite.com).

S'assurer d'avoir votre numéro de modèle de la fournaise ainsi que le numéro de configuration sous la main lors de l'appel.



## **FOURNISSEUR INTERNATIONAL - SOLUTIONS DE CHAUFFAGE INNOVATEUR**

411 Mason Street, Onalaska, WI 54650

800 345-7200 • 608 783-5691

608 783-6115 (télécopieur)

**[www.lbwhite.com](http://www.lbwhite.com)**